



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

**STAATSKOERANT**  
**VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

REGULATION GAZETTE No. 1850

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS

OVERSEAS 30c OORSEE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1850

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 100]

PRETORIA, 5 OCTOBER 1973

[No. 4041

**PROCLAMATIONS**

by the State President of the Republic of  
South Africa

No. R. 230, 1973

OIL CAKE MEAL DECLARED TO BE A PRODUCT  
FOR THE PURPOSES OF THE MARKETING ACT,  
1968

Under the powers vested in me by section 1 of the  
Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby declare  
oil cake meal, as defined in the Schedule hereto, to be  
a product for the purposes of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic  
of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day  
of September, One thousand Nine hundred and Seventy-  
three.

J. J. FOUCHE, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOE MAN.

**SCHEDULE**

In this Proclamation—

“oil cake meal” means milled oil cake;

“oil cake” means the residue of groundnuts, soya  
beans, sunflower seed and cotton seed (whether decorti-  
cated or not), after the oil has been extracted.

No. R. 231, 1973

**PROCLAMATION OF EXTENSION OF COPY-  
RIGHT TO THE UNITED STATES OF AMERICA**

Whereas I am satisfied that the United States of  
America has made or will make provision under its laws  
for the adequate protection in the United States of  
America for owners of copy right under the Copyright  
Act, 1965 (Act 63 of 1965);

And whereas it is desirable to provide protection  
within the Republic of South Africa for owners of  
copyright in the United States;

Now, therefore, under and by virtue of the powers  
vested in me by section 32 of the said Copy right Act,  
1965, I hereby declare that Proclamation 73 of 1966 shall  
apply to the United States of America in the same

**PROKLAMASIES**

van die Staatspresident van die Republiek van  
Suid-Afrika

No. R. 230, 1973

OLIEKOEKMEEL VERKLAAR TOT 'N PRODUK  
VIR DIE DOELEINDES VAN DIE BEMARKINGS-  
WET, 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van  
die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), verklaar  
ek hierby oliekoekmeel, soos in die Bylae hiervan  
omskryf, tot 'n produk vir die doeleindes van die  
genoemde Wet.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek  
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-  
twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd  
Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHE, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOE MAN.

**BYLAE**

In hierdie Proklamasie beteken—

“oliekoekmeel” gemaalde oliekoek;

“oliekoek” die residu van grondboontjies, sojabone,  
sonneblomsaad en katoensaad (het sy onthuid of nie),  
nadat die olie daaruit verwyn is.

No. R. 231, 1973

**PROKLAMERING VAN UITBREIDING VAN  
OUTEURSREG TOT DIE VERENIGDE STATE  
VAN AMERIKA**

Nademaal ek oortuig is dat die Verenigde State van  
Amerika ingevolge sy wette voorsiening gemaak het of  
sal maak vir voldoende beskerming in die Verenigde  
State van Amerika aan eienaars van outeursreg ingevolge  
die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet 63 van 1965);

En nademaal dit wenslik is om soortgelyke beskerming  
in die Republiek van Suid-Afrika aan eienaars van  
outeursreg in die Verenigde State te verleen;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen  
by artikel 32 van genoemde Wet op Outeursreg, 1965,  
hierby verklaar dat Proklamasie 73 van 1966 van toe-  
passing is op die Verenigde State van Amerika op die-  
selfde wyse as wat dit van toepassing is op daardie

manner as it applies to those countries enumerated in the First Schedule to that Proclamation: Provided that—

(a) the term of copyright within the Republic of South Africa shall not exceed that conferred by the law of the United States of America;

(b) "published simultaneously", for the purpose of this Proclamation, shall be deemed to mean:

(i) In the case of publication occurring before the commencement of this Proclamation, published within a period of 60 days;

(ii) in any other case, published within a period of 30 days; and

(c) the provisions of the Second Schedule to that Proclamation shall not apply as far as the United States of America is concerned.

Proclamation 118 of 1924 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

O. P. F. HORWOOD.

No. R. 232, 1973

**COMMENCEMENT OF SECTION 18 (1), SECTION 19 (1) (a) AND (b) AND SECTION 20 (1) OF THE GENERAL LAW AMENDMENT ACT, 1973 (ACT 62 OF 1973)**

Under the powers vested in me by sections 18 (2), 19 (2) and 20 (2) of the General Law Amendment Act, 1973 (Act 62 of 1973), I hereby declare that section 18 (1), section 19 (1) (a) and (b) and section 20 (1) of the said Act shall come into operation on 1 January 1974.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. C. PELSER.

**GOVERNMENT NOTICES**

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS  
AND MARKETING**

No. R. 1812

5 October 1973

**REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, PACKING AND MARKING OF WOOL INTENDED FOR SALE THROUGH THE SOUTH AFRICAN WOOL BOARD.—CORRECTION**

The Schedule to Government Notice R. 1444 of 17 August 1973, is hereby corrected by the substitution for subregulation 1 (a) of the following subregulation:

"1 (a) in new fast-top jute or paper woolpacks measuring 127 cm × 68,5 cm × 68,5 cm and with a mass of at least 4,5 kg but not more than 5 kg;".

This correction replaces the one published by Government Notice R. 1656 of 14 September 1973.

lande wat in die Eerste Bylae van daardie Proklamasie genoem word: Met dien verstande dat—

(a) die tydperk van outeursreg in die Republiek van Suid-Afrika nie die tydperk oorskry wat deur die Wet van die Verenigde State van Amerika toegelaat word nie;

(b) "gelykydig publiseer", vir doeleindes van hierdie Proklamasie, geag word die volgende te beteken:

(i) In die geval van publikasie wat voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie plaasgevind het, binne 'n tydperk van 60 dae gepubliseer;

(ii) in enige ander geval, binne 'n tydperk van 30 dae gepubliseer; en

(c) die bepalings van die Tweede Bylae tot daardie Proklamasie nie van toepassing is nie vir sover dit die Verenigde State van Amerika betref.

Proklamasie 118 van 1924 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

O. P. F. HORWOOD.

No. R. 232, 1973

**IN WERKING TREDING VAN ARTIKEL 18 (1), ARTIKEL 19 (1) (a) EN (b) EN ARTIKEL 20 (1) VAN DIE ALGEMENE REGSWYSIGINGSWET, 1973 (WET 62 VAN 1973)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2), 19 (2) en 20 (2) van die Algemene Regswysigingswet, 1973 (Wet 62 van 1973), verklaar ek hierby dat artikel 18 (1), artikel 19 (1) (a) en (b) en artikel 20 (1) van genoemde Wet met ingang van 1 Januarie 1974 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. C. PELSER.

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE  
EN -BEMARKING**

No. R. 1812

5 Oktober 1973

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASIFISERING, VERPAKKING EN MERK VAN WOL VIR DIE VERKOOP DEUR BEMIDDELING VAN DIE SUID-AFRIKAANSE WOLRAAD.—VERBETERING**

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1444 van 17 Augustus 1973, word hierby verbeter deur subregulasie 1 (a) van die Engelse teks deur die volgende subregulasie te vervang:

"1 (a) in new fast-top jute or paper woolpacks measuring 127 cm × 68,5 cm × 68,5 cm and with a mass of at least 4,5 kg but not more than 5 kg;".

Hierdie verbetering vervang die een wat by Goewermentskennisgewing R. 1656 van 14 September 1973 gepubliseer is.

No. R. 1833

5 October 1973

**REGULATIONS IN TERMS OF THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT, 1961.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 26 of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (No. 2 of 1961), further amended, with effect from 1 November 1973, the regulations published by Government Notice R. 669 of 28 April 1972, as amended, as set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

The regulations published by Government Notice R. 669 of 28 April 1972, as amended by Government Notice R. 1543 of 1 September 1972, are hereby further amended as follows:

1. The following regulation is hereby inserted after regulation 14A under the heading "General":

"14B. Sales notes referred to in section 14 (2) (j) of the Act shall be numbered consecutively and shall contain the following information in a clear and legible manner:

- (i) The name or code mark of the commission agent;
- (ii) the name of the principal concerned;
- (iii) in the case of sales on credit the name or code mark of the purchaser of the produce;
- (iv) the quantity or mass and description of the produce sold, the grade thereof (if any), and in the case of potatoes and onions the relative size;
- (v) the prices at which and the date on which such produce was sold; and
- (vi) the name of the market or other premises on which the produce was sold.".

2. The following heading and regulations are hereby inserted after the aforementioned regulation 14B:

**"Trust Accounts**

14C. (1) A trust account referred to in section 19 (1) of the Act shall be opened as a current account and kept at a banking institution registered as such in terms of the Banks Act, 1965 (No. 23 of 1965).

(2) When opening the trust account a commission agent shall notify the banking institution concerned in writing that it is a trust account for the purposes of section 19 of the Act.

(3) A commission agent shall within seven days after having opened a trust account referred to in subregulation (1) notify the Secretary in writing of the name of the banking institution concerned and the account number allocated thereto by the banking institution, and he shall at the same time confirm that effect has been given to subregulation (2).

(4) When a commission agent transfers the said trust account to another banking institution, or when the allocated account number is changed, subregulation (3) shall *mutatis mutandis* be applicable.

14D. (1) The proceeds of any sale of produce by a commission agent shall be deposited by him in the trust account within two business days after the sale of the produce.

(2) A commission agent shall pay the balance of the proceeds of produce, referred to in section 14 (2) (a) of the Act, to his principal by cheque within 15 business days after the sale of the produce concerned.

(3) Subject to the provisions of regulation 14G (4) a commission agent shall withdraw per cheque from the trust account the amount which he is entitled to retain out of the proceeds of produce not later than 60 days after the end of the month during which he had sold

No. R. 1833

5 Oktober 1973

**REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOUPRODUKTE, 1961.—WYSIGING**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 26 van die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (No. 2 van 1961), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 669 van 28 April 1972, soos gewysig, met ingang van 1 November 1973 verder gewysig soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

**BYLAE**

Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 669 van 28 April 1972, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1543 van 1 September 1972, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Die volgende regulasies word hierby na regulasie 14A onder die opskrif "Algemeen" ingevoeg:

"14B. Verkoopsnotas bedoel in artikel 14 (2) (j) van die Wet moet in volgorde genommer wees, en moet op 'n duidelike en leesbare manier die volgende besonderhede bevat:

- (i) Die naam of kodemerk van die kommissie-agent;
- (ii) die naam van die betrokke prinsipaal;
- (iii) in die geval van kredietverkoop die naam of kodemerk van die koper van die produkte;
- (iv) die hoeveelheid of massa en beskrywing van die verkooppte produkte, die graad daarvan (as daar is), en in die geval van aartappels en uie, die betrokke grootte;
- (v) die pryse waarteen en datum waarop daardie produkte verkoop is; en
- (vi) die naam van die mark of ander perseel waar die produkte verkoop is."

2. Die volgende opskrif en regulasies word hierby na voorgenoemde regulasie 14B ingevoeg:

**"Trustrekenings**

14C. (1) 'n In artikel 19 (1) van die Wet bedoelde trustrekening word as 'n lopende rekening geopen en gehou by 'n bankinstelling wat as sodanig geregistreer is ingevolge die Bankwet, 1965 (No. 23 van 1965).

(2) Wanneer 'n kommissie-agent die trustrekening open moet hy die betrokke bankinstelling skriftelik in kennis stel dat dit 'n trustrekening is vir doeleindes van artikel 19 van die Wet.

(3) 'n Kommissie-agent moet binne sewe dae nadat hy 'n subregulasie (1) bedoelde trustrekening geopen het die Sekretaris skriftelik in kennis stel van die naam van die betrokke bankinstelling en die rekeningnommer wat deur die bankinstelling daaraan toegeken is, en hy moet terselfdertyd bevestig dat uitvoering gegee is aan subregulasie (2).

(4) Wanneer 'n kommissie-agent die trustrekening na 'n ander bankinstelling oorplaas of wanneer die toekende rekeningnommer verander word, is subregulasie (3) *mutatis mutandis* van toepassing.

14D. (1) Die opbrengs van enige verkoop van produkte deur 'n kommissie-agent moet deur hom binne twee besigheidsdae nadat die produkte verkoop is in die trustrekening gestort word.

(2) 'n Kommissie-agent betaal die in artikel 14 (2) (a) van die Wet bedoelde saldo van die opbrengs van produkte per tjek aan sy prinsipaal binne 15 besigheidsdae nadat die betrokke produkte verkoop is.

(3) Behoudens die bepalings van regulasie 14G (4) moet 'n kommissie-agent die bedrag wat hy geregtig is om uit die opbrengs van produkte te behou, deur middel van 'n tjek uit die trustrekening onttrek nie later nie as 60 dae na die einde van die maand waarin hy die betrokke produkte verkoop het: Met dien verstande dat 'n

such produce: Provided that a commission agent shall not be compelled to withdraw in one sum the full amount owing to him in respect of an advance in the form of cash or goods.

(4) A commission agent shall keep account of each withdrawal referred to in subregulation (3), stating—

- (i) the date of withdrawal;
- (ii) the number of the cheque concerned;
- (iii) the numbers of the statements referred to in regulation 15 (4) (a) relating to the withdrawal;
- (iv) the amount of the withdrawal; and
- (v) the nature of the withdrawal and how it is made up;

and shall in respect of an advance to his principal in form of cash or goods be in possession of proper supporting evidence.

(5) Except for payments referred to in subregulation (2), withdrawals referred to in subregulation (3), payments to the Secretary referred to in section 18A of the Act and costs referred to in section 19 (2) of the Act, no payments or withdrawals shall be made out of the trust account.

(6) Each bank deposit slip, cheque and chequebook cover relating to the trust account shall indicate in a clear and legible manner the account number referred to in regulation 14C (3).

14E. A commission agent shall within 21 business days after the end of each month reconcile his books relating to the trust account to reflect, for record purposes, the position of the trust account as at the end of that month in regard to—

- (i) the total amount of outstanding cheques;
- (ii) the total amount in respect of payments referred to in regulation 14D (2) which are outstanding;
- (iii) the total amount in respect of withdrawals referred to in regulation 14D (3) which are still to be made;
- (iv) the total amount in respect of the proceeds of produce—
  - (a) received by him but not yet deposited;
  - (b) not yet received by him; and
  - (v) the credit balance of the trust account.

14F. A commission agent shall have his books relating to the trust account audited within 90 days after the date determined by him for the balancing thereof in terms of section 19A (1) of the Act.

14G. (1) When a commission agent has to wind up his trust account for the purposes of section 19C of the Act, he shall—

- (a) within a day after receipt of the notification that the renewal of his registration as commission agent has been refused or that his registration has been suspended or cancelled, or after he has ceased to carry on business as such, commence with the reconciliation of his books relating to the trust account on the basis prescribed in regulation 14E; and

(b) with 15 business days after the commencement of such reconciliation complete the reconciliation, and furnish the Secretary, in writing, with the particulars as prescribed in regulation 14E within seven days after completion of the reconciliation.

(2) All documents in support of the information reflected in such reconciliation shall be kept separately by the commission agent in such a manner that it may readily be referred to.

(3) Any person in possession of the proceeds of the sale of produce by a commission agent when a reconciliation referred to in regulation 14G (1) has to take place,

kommissie-agent nie verplig is om die volle bedrag wat aan hom verskuldig is ten opsigte van 'n voorskot in die vorm van kontant of goedere in een som te verhaal nie.

(4) 'n Kommissie-agent moet van elke in subregulasie (3) bedoelde onttrekking boekhou met vermelding van—

- (i) die datum van onttrekking;
- (ii) die nommer van die betrokke tjek;
- (iii) die nommers van die in regulasie 15 (4) (a) bedoelde state wat betrekking het op die onttrekking;
- (iv) die bedrag van die onttrekking; en
- (v) die aard van die onttrekking en hoe dit opgemaak is;

en moet in die geval van 'n onttrekking ten opsigte van 'n voorskot aan sy prinsipaal in die vorm van kontant of goedere in besit wees van behoorlike stawende bewyse.

(5) Uitgesonderd subregulasie (2) bedoelde betalings, subregulasie (3) bedoelde onttrekkins, artikel 18A van die Wet bedoelde oorbetalings aan die Sekretaris en artikel 19 (2) van die Wet bedoelde koste mag geen betalings of onttrekkins uit die trustrekening gemaak word nie.

(6) Elke bankinlegstrok, tjek en tjekboekomslag wat op die trustrekening betrekking het, moet deurgaans op 'n duidelike en leesbare manier die in regulasie 14C (3) bedoelde rekeningnommer aantoon.

14E. 'n Kommissie-agent moet binne 21 besigheidsdae na die einde van elke maand sy boeke wat op die trustrekening betrekking het, rekonsilieer om die posisie van die trustrekening soos op die einde van daardie maand vir rekorddoeleindes weer te gee met betrekking tot—

- (i) die totale bedrag aan uitstaande tjeke;
- (ii) die totale bedrag ten opsigte van regulasie 14D (2) bedoelde betalings wat uitstaande is;
- (iii) die totale bedrag ten opsigte van regulasie 14D (3) bedoelde onttrekkins wat nog gemaak moet word;
- (iv) die totale bedrae ten opsigte van die opbrengs van produkte—
  - (a) reeds deur hom ontvang maar nog nie gedeponeer nie;
  - (b) wat nog nie deur hom ontvang is nie; en
  - (v) die batige saldo van die trustrekening.

14F. 'n Kommissie-agent moet sy boeke, wat op die trustrekening betrekking het, laat ouditeer binne 90 dae na die datum wat hy vir die afsluiting daarvan ingevolge artikel 19A (1) van die Wet bepaal het.

14G. (1) Wanneer 'n kommissie-agent sy trustrekening vir die doeleindes van artikel 19C van die Wet moet afsluit, moet hy—

- (a) binne 'n dag na ontvangst van die mededeling dat die hernuwing van sy registrasie as kommissieagent geweier is of dat sy registrasie opgeskort of ingetrek is, of nadat hy opgehou het om as sodanig besigheid te doen, sy boeke wat op die trustrekening betrekking het begin rekonsilieer volgens die basis voorgeskryf in regulasie 14E; en

(b) binne 15 besigheidsdae na die aanvang van die rekonsiliasie sodanige rekonsiliasie voltooi, en binne sewe dae na voltooiing van die rekonsiliasie die Sekretaris skriftelik voorsien van die besonderhede soos voorgeskryf in regulasie 14E.

(2) Alle bewysstukke ter stawing van die inligting wat in die betrokke rekonsiliasie weergegee is, moet deur 'n kommissie-agent afsonderlik bewaar word op so 'n manier dat dit geredelik nageslaan kan word.

(3) Enigiemand wat die opbrengs van die verkoop van produkte deur 'n kommissie-agent in besit het wanneer 'n regulasie 14G (1) bedoelde rekonsiliasie moet plaasvind,

shall forthwith pay such proceeds to the commission agent for depositing in his trust account as prescribed in regulation 14D (1).

(4) Each payment referred to in regulation 14D (2) which is still outstanding at the time of such reconciliation shall be made within 15 business days after the commencement of the reconciliation and, if the balance of the trust account permits, all amounts out of the proceeds of produce to which the commission agent is entitled, or which were deposited in the trust account in terms of a consent given in terms of section 19 (3) of the Act, shall be withdrawn from the trust account within the said period, whereafter the trust account shall be wound up."

3. Regulation 15 is hereby amended by the substitution in subregulation (4) (a) for the words "seven business days" of the words "fifteen business days".

No. R. 1853

5 October 1973

**SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME  
PROHIBITION OF THE SALE OF GRAPEFRUIT.—  
REVOCACTION**

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 8 October 1973, repealed the prohibition published by Government Notice R. 446 of 23 March 1973.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL/TECHNICAL  
SERVICES**

No. R. 1809

5 October 1973

**AMENDMENT OF THE STANDING REGULATIONS  
UNDER THE ANIMAL SLAUGHTER, MEAT AND  
ANIMAL PRODUCTS HYGIENE ACT, 1967 (ACT 87  
OF 1967)**

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 38 of the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act 87 of 1967), amended the Regulations published in Government Notice R. 3505 of 9 October 1969 by substituting the following for subparagraph (3) of paragraph 4 of Schedule 5:

"(3) Such carcass, meat or viscera or container—

(a) shall be placed in a freezing chamber maintained continuously at or below minus 10° C, and shall be held therein under lock and key under the supervision of the Veterinary Meat Inspector for a period of not less than 10 days; or

(b) shall be cooled as prescribed in Part XXI of these Regulations and shall directly thereafter be frozen for a period of 72 hours at a temperature of minus 18° C or lower."

**DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS  
AND REHOBOTH AFFAIRS**

No. R. 1808

5 October 1973

**REGULATIONS UNDER THE REHOBOTH INVEST-  
MENT AND DEVELOPMENT CORPORATION  
ACT, 1969 (ACT 84 OF 1969).—AMENDMENT**

The State President has, under the powers vested in him by section 24 of the Rehoboth Investments and Development Corporation Act, 1969 (Act 84 of 1969),

moet sodanige opbrengs onverwyd aan die betrokke kommissieagent oorbetaal vir deponering in sy trustrekening soos in regulasie 14D (1) voorgeskryf.

(4) Elke regulasie 14D (2) bedoelde betaling, wat ten tyde van sodanige rekonsiliasie nog uitstaande is moet binne 15 besigheidsdae na die aanvang van die rekonsiliasie gemaak word en, indien die saldo van die trustrekening dit toelaat, moet alle bedrae uit die opbrengs van produkte waarop die kommissie-agent geregig is, of wat in die trustrekening gestort is ingevolge 'n toestemming verleen kragtens artikel 19 (3) van die Wet, binne genoemde tydperk uit die trustrekening onttrek word, waarna die trustrekening afgesluit moet word."

3. Regulasie 15 word hierby gewysig deur in subregulasie (4) (a) die woorde "sewe besigheidsdae" deur die woorde "vyftien besigheidsdae" te vervang.

No. R. 1853

5 Oktober 1973

**SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA**

**VERBOD OP VERKOOP VAN POMELO'S.—  
OPHEFFING**

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang 8 Oktober 1973, die verbod afgekondig by Goewermentskennisgiving R. 446 van 23 Maart 1973, herroep het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESE  
DIENSTE**

No. R. 1809

5 Oktober 1973

**WYSIGING VAN DIE STAANDE REGULASIES  
OOREENKOMSTIG DIE WET OP HIGIËNE BY  
DIERESLAG, VLEIS EN DIERLIKE PRODUKTE,  
1967 (WET 87 VAN 1967)**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 38 van die Wet op Higiëne by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967 (Wet 87 van 1967), die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgiving R. 3505 van 9 Oktober 1969 gewysig deur subparagraaf (3) van paragraaf 4 van Skedule 5 met die volgende te vervang:

"(3) Sodanige karkas, vleis of ingewande of houer—

(a) moet geplaas word in 'n vrieskamer wat aaneenlopend by of benede minus 10° C in stand gehou word en moet daarin onder slot en grendel en die toesig van die Veeartsenkundige Vleisinspekteur vir 'n periode van nie minder as 10 dae gehou word; of

(b) moet verkoel word soos voorgeskryf in Deel XXI van hierdie Regulasies en direk daarna bevries word vir 'n periode van 72 uur teen 'n temperatuur van minus 18° C of laer."

**DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE  
EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE**

No. R. 1808

5 Oktober 1973

**REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE  
REHOBOTH-BELEGGINGS- EN ONTWIKKELINGS-  
KORPORASIE, 1969 (WET 84 VAN 1969).—WYSI-  
GING**

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 24 van die Wet op die Rehoboth-beleggings- en ontwikkelingskorporasie, 1969 (Wet 84 van

amended the regulations published by Government Notice R. 3459 of 3 October 1969, as amended by Government Notice R. 1477 of 25 August 1972, as set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

Regulation 7 is hereby amended by the substitution of subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) A director may, in the event of his unavoidable absence from his place of residence for the purpose of attending a meeting of the board elsewhere or carrying out instructions of the board, be reimbursed as follows by the Corporation:

(a) Subsistence expenses calculated as follows:

(i) In the event of an absence of 24 hours or longer, R18 per day in the case of the chairman of the board and R15 per day in the case of other directors, and in respect of every full hour in excess of 24 hours or a multiple of 24 hours, 75c per hour in the case of the chairman of the board and 63c per hour in the case of other directors;

(ii) in the event of an absence of less than 24 hours, actual expenses incurred by him up to a maximum of R18 per day in the case of the chairman of the board and R15 per day in the case of other directors: Provided that where the chairman or any other director has to stay overnight at a place other than his place of residence for the purpose of attending a meeting of the board, and the period of his absence is less than 24 hours, he may be reimbursed as though he were absent for 24 hours;

(b) travelling expenses calculated at the public tariff or, if private transport is used, at 10c per kilometre;

(c) other expenses calculated at the actual cost of such expenses necessarily incurred by him."

No. R. 1843

5 October 1973

#### AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE AGED PERSONS ACT, 1967 (ACT 81 OF 1967)

In terms of section 20 of the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), read with Proclamation R. 270 of 1971, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby—

(1) withdraw Government Notice R. 1402 dated 10 August 1973; and

(2) amend, with effect from 1 October 1973, the regulations made under the said section 20 and published by Government Notice R. 1809, dated 4 October 1968, as amended, by Government Notices R. 3653, dated 31 October 1969, R. 505, dated 26 March 1970, R. 724, dated 30 April 1971, and R. 1459, dated 18 August 1972, by—

(a) the substitution for regulation 9 of the following regulation:

"9. No person shall be eligible for an old age pension if—

(a) he is in receipt of a pension under the German War Veterans' Pensions Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965), of South-West Africa; or

(b) he has a calculated income which, in the case of an unmarried applicant, exceeds the amount of R492 per annum, or in the case of a married applicant, exceeds the amount of R984 per annum.";

(b) the substitution, of "two hundred and eighty-two rands" for "two hundred and forty-six rand" in regulation 10 (2) (a);

(c) the substitution of "five hundred and thirty-four rands" for "three hundred and forty-two rand" in regulation 10 (2) (b);

(d) the substitution of the following paragraph for paragraph (c) of regulation 10 (2):

1969), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3459 van 3 Oktober 1969, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1477 van 25 Augustus 1972, gewysig in die Bylae hiervan uiteengesit.

#### BYLAE

Regulasie 7 word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) 'n Direkteur kan in geval van noodsaklike afwesigheid van sy woonplek ten einde 'n vergadering van die raad elders by te woon of opdragte van die raad uit te voer, soos volg deur die Korporasie vergoed word:

(a) Verblyfkoste wat soos volg bereken word:

(i) In die geval van afwesigheid van 24 uur of langer, R18 per dag in die geval van die voorstuur van die raad en R15 per dag in die geval van ander direkteure, en vir elke volle uur bo 24 uur, of 'n veelvoud van 24 uur, 75c per uur in die geval van die voorstuur van die raad en 63c per uur in die geval van ander direkteure;

(ii) in die geval van afwesigheid van minder as 24 uur, werklike uitgawes deur hom aangegaan tot 'n maksimum van R18 per dag in die geval van die voorstuur van die raad en R15 per dag in die geval van ander direkteure: Met dien verstaande dat waar die voorstuur of 'n ander direkteur vir die bywoning van 'n vergadering van die raad op 'n ander plek as sy woonplek oornag, maar die duur van sy afwesigheid minder as 24 uur is, hy vergoed kan word asof hy 24 uur afwesig was;

(b) reiskoste teen openbare tarief of, indien private vervoer gebruik word, teen 10c per kilometer;

(c) ander uitgawes bereken teen die werklike koste van sodanige uitgawes noodwendig deur hom aangegaan."

No. R. 1843

5 Oktober 1973

#### WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP BEJAARDE PERSONE, 1967 (WET 81 VAN 1967)

Kragtens artikel 20 van die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), gelees met Proklamasie R. 270 van 1971—

(1) trek ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby Goewermentskennisgewing R. 1402 van 10 Augustus 1973 in; en

(2) wysig ek, Schalk Willem van der Merwe soos voormeld, hierby met ingang van 1 Oktober 1973 die regulasies gemaak ingevolge genoemde artikel 20 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1809 van 4 Oktober 1968, soos gewysig, by Goewermentskennisgewings R. 3653 van 31 Oktober 1969, R. 505 van 26 Maart 1970, R. 724 van 30 April 1971 en R. 1459 van 18 Augustus 1972, deur—

(a) regulasie 9 deur die volgende regulasie te vervang:

"9. Niemand kan vir 'n ouderdomspensioen in aanmerking kom nie indien—

(a) hy 'n pensioen kragtens die Duitse Oudstryders Pensioen Ordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965), van Suidwes-Afrika ontvang; of

(b) hy 'n berekende inkomste het wat, in die geval van 'n ongetrouwe applikant, die bedrag van R492 per jaar, of in die geval van 'n getrouwe applikant, die bedrag van R984 per jaar, te bowe gaan.";

(b) in regulasie 10 (2) (a) "tweehonderd ses-en-veertig rand" deur "tweehonderd twee-en-tigtyg rand" te vervang;

(c) in regulasie 10 (2) (b) "driehonderd twee-en-veertig rand" deur "vyfhonderd vier-en-dertig rand" te vervang;

(d) paragraaf (c) van regulasie 10 (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) the amount of the pension granted to any aged person shall be reduced by the amount of twelve rands per annum for every twelve rands or part thereof by which the annual income and other means of such person exceed the amount of two hundred and fifty-two rands;";

(e) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of regulation 10 (3):

"(a) If the annual personal income of a male applicant does not exceed fifty per cent of the annual remuneration received by his spouse for services rendered, only a quarter of any remuneration received by his spouse for services rendered, in addition to the annual personal income of the applicant, other means of such applicant and his spouse and half of the annual income of his spouse derived from sources other than remuneration for services rendered, shall be taken into account in considering such applicant's request for a pension."; and

(f) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of the definition of "other means" in regulation 10 (4):

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of three thousand two hundred rands by two hundred and multiplying the result by twelve;".

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

No. R. 1844

5 October 1973

**AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE BLIND PERSONS ACT, 1968 (ACT 26 OF 1968)**

In terms of section 17 of the Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968), read with Proclamation R. 273 of 1971, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby—

(1) withdraw Government Notice R. 1404, dated 10 August 1973; and

(2) amend, with effect from 1 October 1973, the regulations made under the said section 17 and published under Government Notice R. 1811, dated 4 October 1968, as amended by Government Notices R. 3655, dated 31 October 1969, R. 506, dated 26 March 1970, R. 723, dated 30 April 1971, R. 468, dated 24 March 1972, and R. 1461, dated 18 August 1972, by—

(a) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of subregulation (1) of regulation 12:

"(a) if he is in receipt of a pension or a grant in terms of the German War Veterans' Pensions Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965) of South-West Africa, the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), the War Veterans' Pensions Act, 1968 (Act 25 of 1968), or the Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968);";

(b) the addition of the following paragraph to subregulation (1) of regulation 12:

"(f) if he has a calculated income which, in the case of an unmarried applicant, exceeds the amount of R492 per annum, or in the case of a married applicant, exceeds the amount of R984 per annum.";

(c) the substitution of "two hundred and eighty-two rands" for "two hundred and forty-six rand" in regulation 13 (2) (a);

"(c) word die bedrag van die pensioen wat aan 'n bejaarde persoon toegeken word met die bedrag van twaalf rand per jaar verminder vir iedere twaalf rand of gedeelte daarvan waarmee die jaarlikse inkomste en ander middele van sodanige persoon die bedrag van tweehonderd twee-en-vyftig rand te bowe gaan;";

(e) paragraaf (a) van regulasie 10 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Indien die jaarlikse persoonlike inkomste van 'n manlike applikant hoogstens vyftig persent is van die jaarlikse vergoeding wat sy eggenote ontvang vir dienste gelewer word, benewens die jaarlikse persoonlike inkomste van die applikant, die ander middele van hom en sy eggenote en die helfte van die jaarlikse inkomste van sy eggenote verkry uit ander bronne as vergoeding vir dienste gelewer, slegs 'n kwart van enige vergoeding deur sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, by die oorweging van die applikant se aansoek om 'n pensioen in aanmerking geneem."; en

(f) paragraaf (a) van die omskrywing van "ander middele" in regulasie 10 (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates en van enige vruggebruik van 'n applikant soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van drie duisend tweehonderd rand te bowe gaan, deur tweehonderd te deel en die resultaat met twaalf te vermenigvuldig;".

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

No. R. 1844

5 Oktober 1973

**WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP BLINDES, 1968 (WET 26 VAN 1968)**

Kragtens artikel 17 van die Wet op Blinnes, 1968 (Wet 26 van 1968), gelees met Proklamasie R. 273 van 1971—

(1) trek ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby Goewermentskennisgewing R. 1404 van 10 Augustus 1973, in; en

(2) wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, soos voormeld, hierby met ingang van 1 Oktober 1973, die regulasies gemaak ingevolge genoemde artikel 17 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1811 van 4 Oktober 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 3655 van 31 Oktober 1969, R. 506 van 26 Maart 1970, R. 723 van 30 April 1971, R. 468 van 24 Maart 1972 en R. 1461 van 18 Augustus 1972, deur—

(a) paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 12 deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) indien hy 'n pensioen of toelae ontvang kragtens die Duitse Oudstryders Pensioen Ordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965), van Suidwes-Afrika, die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), die Wet op Oudstryderspensioene, 1968 (Wet 25 van 1968), of die Wet op Ongesiktheidstoelaes, 1968 (Wet 27 van 1968);";

(b) die volgende paragraaf by subregulasie (1) van regulasie 12 te voeg:

"(f) indien hy 'n berekende inkomste het wat, in die geval van 'n ongetrouwe applikant, die bedrag van R492 per jaar, of in die geval van 'n getrouwe applikant, die bedrag van R984 per jaar, te bowe gaan.";

(c) in regulasie 13 (2) (a) "tweehonderd ses-en-veertig rand" deur "tweehonderd twee-en-tachtig rand" te vervang;

(d) the substitution of "five hundred and thirty-four rands", for "three hundred and forty-two rand" in regulation 13 (2) (b);

(e) the substitution of the following paragraph for paragraph (c) of regulation 13 (2):

"(c) the amount of the pension granted to any blind person shall be reduced by the amount of R12 per annum for every R12 or part thereof by which the annual income and other means of such person exceed the amount of R252;";

(f) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of regulation 13 (3):

"(a) if the annual personal income of a male applicant does not exceed 50 per cent of the annual remuneration received by his spouse for services rendered, only a quarter of any remuneration received by his spouse for services rendered in addition to the annual personal income of the applicant, other means of such applicant and his spouse and half of the annual income of his spouse derived from sources other than remuneration for services rendered, shall be taken into account in considering such applicant's request for a pension."; and

(g) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of the definition "other means" in regulation 13 (4):

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of three thousand two hundred rand by two hundred and multiplying the result by twelve;".

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

No. R. 1845

5 October 1973

**AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE DISABILITY GRANTS ACT, 1968 (ACT 27 OF 1968)**

In terms of section 15 of the Disability Grants Act, 1968 (Act 29 of 1968), read with Proclamation R. 275 of 1971, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby—

(1) withdraw Government Notice R. 1406, dated 10 August 1973; and

(2) amend, with effect from 1 October 1973, the regulations made under the said section 15 and published under Government Notice R. 1812, dated 4 October 1968, as amended by Government Notices R. 3656, dated 31 October 1969, R. 507, dated 26 March 1970, R. 722, dated 30 April 1971 and R. 1462, dated 18 August 1972, by—

(a) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of subregulation (1) of regulation 10:

"(a) if he is in receipt of a pension under the German War Veterans' Pensions Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965), of South-West Africa, the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), the War Veterans' Pensions Act, 1968 (Act 25 of 1968), or the Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968);";

(b) the addition of the following paragraph to subregulation (1) of regulation 10:

"(h) if he has a calculated income which, in the case of an unmarried applicant, exceeds the amount of R492 per annum, or in the case of a married applicant, exceeds the amount of R984 per annum.";

(d) in regulasie 13 (2) (b) "driehonderd twee-en-veertig rand" deur "vyfhonderd vier-en-dertig rand" te vervang;

(e) paragraaf (c) van regulasie 13 (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) word die bedrag van die pensioen wat aan 'n blinde toegeken word met die bedrag van R12 per jaar verminder vir iedere R12 of gedeelte daarvan waarmee die jaarlikse inkomste en ander middele van sodanige persoon die bedrag van R252 te bowe gaan;"

(f) paragraaf (a) van regulasie 13 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Indien die jaarlikse persoonlike inkomste van 'n manlike applikant hoogstens 50 persent is van die jaarlikse vergoeding wat sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, word, benewens die jaarlikse persoonlike inkomste van die applikant, die ander middele van hom en sy eggenote en die helfte van die jaarlikse inkomste van sy eggenote verkry uit ander bronne as vergoeding vir dienste gelewer, slegs 'n kwart van enige vergoeding deur sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, by die oorweging van die applikant se aansoek om 'n pensioen in aanmerking gemic"; en

(g) paragraaf (a) van die omskrywing van "ander middele" in regulasie 13 (4), deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates en van enige vruggebruik van 'n applikant soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van drieduisend tweehonderd rand te bowe gaan, deur tweehonderd te deel en die resultaat met twaalf te vermenigvuldig;".

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

No. R. 1845

5 Oktober 1973

**WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP ONGESIKTHEIDSTOEELAES, 1968 (WET 27 VAN 1968)**

Kragtens artikel 15 van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 (Wet 27 van 1968), gelees met Proklamasie R. 275 van 1971—

(1) trek ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby Goewermentskennisgewing R. 1406 van 10 Augustus 1973 in; en

(2) wysig ek, Schalk Willem van der Merwe soos voormeld, hierby met ingang van 1 Oktober 1973 die regulasies gemaak ingevolge genoemde artikel 15 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1812 van 4 Oktober 1968, soos wysig by Goewermentskennisgewings R. 3656 van 31 Oktober 1969, R. 507 van 26 Maart 1970, R. 722 van 30 April 1971 en R. 1462 van 18 Augustus 1972, deur—

(a) paragraaf (a) van subregulasië (1) van regulasie 10 deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) indien hy 'n pensioen ontvang kragtens die Duitse Oudstryders Pensioen Ordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965), van Suidwes-Afrika, die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), die Wet op Oudstryderspensioene, 1968 (Wet 25 van 1968), of die Wet op Blindes, 1968 (Wet 26 van 1968);"

(b) die volgende paragraaf by subregulasië (1) van regulasie 10 te voeg:

"(h) indien hy 'n berekende inkomste het wat, in die geval van 'n ongetrouwe applikant, die bedrag van R492 per jaar, of in die geval van 'n getrouwe applikant, die bedrag van R984 per jaar, te bowe gaan.";

(c) the substitution of "two hundred and eighty-two rands" for "two hundred and forty-six rand" in regulation 11 (2) (a);

(d) the substitution of "five hundred and thirty-four rands" for "three hundred and forty-two rand" in regulation 11 (2) (b);

(e) the substitution of the following paragraph for paragraph (c) of regulation 11 (2):

"(c) the amount of the disability grant allowed any person shall be reduced by the amount of twelve rands per annum for every twelve rands or part thereof by which the annual income and other means of such person exceed the amount of two hundred and fifty-two rands;";

(f) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of regulation 11 (3):

"(a) If the annual personal income of a male applicant does not exceed 50 per cent of the annual remuneration received by his spouse for services rendered, only a quarter of any remuneration received by his spouse for services rendered, in addition to the annual personal income of the applicant, other means of such applicant and his spouse and half of the annual income of his spouse derived from sources other than remuneration for services rendered, shall be taken into account in considering such applicant's request for a disability grant."; and

(g) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of the definition of "other means" in regulation 11 (4):

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of three thousand two hundred rands by two hundred and multiplying the result by twelve;".

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

No. R. 1846

5 October 1973

#### AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE WAR VETERANS' PENSIONS ACT, 1968 (ACT 25 OF 1968)

In terms of section 15 of the War Veterans' Pensions Act, 1968 (Act 25 of 1968), read with Proclamation R. 272 of 1971, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby—

(1) withdraw Government Notice R. 1403, dated 10 August 1973; and

(2) amend, with effect from 1 October 1973, the regulations made under the said section 15 and published by Government Notice R. 1810, dated 4 October 1968, as amended by Government Notices R. 3654, dated 31 October 1969, R. 504, dated 26 March 1970, R. 725, dated 30 April 1971 and R. 1460, dated 18 August 1972, by—

(a) the substitution of the following regulation for regulation 9:

"9. No person shall be eligible for a war veteran's pension if—

(a) he is in receipt of a pension under the German War Veterans' Pensions Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965), of South-West Africa, the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), or the Blind Persons Act,

(c) in regulasie 11 (2) (a) "tweehonderd ses-en-veertig rand" deur "tweehonderd twee-en-tachtig rand" te vervang;

(d) in regulasie 11 (2) (b) "drichonderd twee-en-veertig rand" deur "vyfhonderd vier-en-dertig rand" te vervang;

(e) paragraaf (c) van regulasie 11 (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) word die bedrag van die ongesiktheidstoelae wat aan 'n persoon toegeken word met die bedrag van twaalf rand per jaar verminder vir iedere twaalf rand of gedeel daarvan waarmee die jaarlike inkomste en ander middele van sodanige persoon die bedrag van tweehonderd twee-en-vyftig rand te bowe gaan;";

(f) paragraaf (a) van regulasie 11 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Indien die jaarlike persoonlike inkomste van 'n manlike applikant hoogstens 50 persent is van die jaarlike vergoeding wat sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, word, benewens die jaarlike persoonlike inkomste van die applikant, die ander middele van hom en sy eggenote en die helfte van die jaarlike inkomste van sy eggenote verkry uit ander bronne as vergoeding vir dienste gelewer, slegs 'n kwart van enige vergoeding deur sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, by die oorweging van die applikant se aansoek om 'n ongesiktheidstoelac in aanmerking geneem.;" en

(g) paragraaf (a) van die omskrywing van "ander middele" in regulasie 11 (4), deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates en van enige vruggebruik van 'n applikant soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van drieduisend tweehonderd rand te bowe gaan, deur tweehonderd te deel en die resultaat met twaalf te vermenigvuldig.;"

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

No. R. 1846

5 Oktober 1973

#### WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP OUDSTRYDERSPENSIOENE, 1968 (WET 25 VAN 1968)

Kragtens artikel 15 van die Wet op Oudstryderspensioene, 1968 (Wet 25 van 1968), gelecs met Proklamasie R. 272 van 1971—

(1) trek ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby Goewermentskennisgewing R. 1403 van 10 Augustus 1973 in; en

(2) wysig ek, Schalk Willem van der Merwe soos vermeld, hierby met ingang van 1 Oktober 1973 die regulasies gemaak ingevolge genoemde artikel 15 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1810 van 4 Oktober 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 3654 van 31 Oktober 1969, R. 504 van 26 Maart 1970, R. 725 van 30 April 1971 en R. 1460 van 18 Augustus 1972, deur—

(a) regulasie 9 deur die volgende regulasie te vervang:

"9. Niemand kom vir 'n oudstryderspensioen in aanmerking nie indien—

(a) hy 'n pensioen kragtens die Duitse Oudstryders Pensioen Ordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965) van Suidwes-Afrika, die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), of die Wet op Blindes,

1968 (Act 26 of 1968), or is in receipt of a grant under the Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968); or

(b) he has a calculated income which, in the case of an unmarried applicant, exceeds the amount of R492 per annum, or in the case of a married applicant, exceeds the amount of R984 per annum.”;

(b) the substitution of “two hundred and eighty-two rands” for “two hundred and forty-six rand” in regulation 10 (2) (a);

(c) the substitution of “five hundred and thirty-four rands” for “three hundred and forty-two rand” in regulation 10 (2) (b);

(d) the substitution of the following paragraph for paragraph (c) of regulation 10 (2):

“(c) the amount of the pension granted to any war veteran shall be reduced by the amount of twelve rands per annum for every twelve rands or part thereof by which the annual income and other means of such war veteran exceed the amount of two hundred and fifty-two rands.”;

(e) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of regulation 10 (3):

“(a) If the annual personal income of a male applicant does not exceed 50 per cent of the annual remuneration received by his spouse for services rendered, only a quarter of any remuneration received by his spouse for services rendered, in addition to the annual personal income of the applicant, other means of such applicant and his spouse and half of the annual income of his spouse derived from sources other than remuneration for services rendered, shall be taken into account in considering such applicant’s request for a pension.”; and

(f) the substitution of the following paragraph for paragraph (a) of the definition of “other means” in regulation 10 (5):

“(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of three thousand two hundred rands by two hundred and multiplying the result by twelve.”.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

No. R. 1847

5 October 1973

**AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE CHILDREN’S ACT, 1960 (ACT 33 OF 1960)**

In terms of section 92 of the Children’s Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with Proclamation R. 42 of 1968, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby—

(1) withdraw Government Notice R. 1405, dated 10 August 1973; and

(2) amend, with effect from 1 October 1973, the regulations made under the said section 92 and published under Government Notice R. 236, dated 21 February 1964, as amended by Government Notices R. 1071, dated 17 July 1964, R. 1285, dated 21 August 1964, R. 1457, dated 24 September 1965, R. 1640, dated 22 October 1965, R. 648, dated 29 April 1966, R. 1528, dated 29 September 1967, R. 1507, dated 30 August 1968, R. 572, dated 11 April 1969, R. 3652, dated 31 October 1969, R. 508, dated 26 March 1970, R. 651, dated 1 May 1970, R. 421, dated 19 March

1968 (Wet 26 van 1968), of ‘n toelae kragtens die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 (Wet No. 27 van 1968) ontvang nie; of

(b) hy ‘n berekende inkomste het wat, in die geval van ‘n ongetrouwe applikant, die bedrag van R492 per jaar, of in die geval van ‘n getroude applikant, die bedrag van R984 per jaar, te bove gaan.”;

(b) in regulasie 10 (2) (a) “tweehonderd ses-en-veertig rand” deur “tweehonderd twee-en-tachtig rand” te vervang;

(c) in regulasie 10 (2) (b) “driehonderd twee-en-veertig rand” deur “vyfhonderd vier-en-dertig rand” te vervang;

(d) paragraaf (c) van regulasie 10 (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) word die bedrag van die pensioen wat aan ‘n oudstryder toegeken word met die bedrag van R12 per jaar verminder vir iedere R12 of gedeelte daarvan waarmee die jaarlikse inkomste en ander middele van sodanige oudstryder die bedrag van tweehonderd twee-en-veertig rand te bove gaan.”;

(e) paragraaf (a) van regulasie 10 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) Indien die jaarlikse persoonlike inkomste van ‘n manlike applikant hoogstens vyftig persent van die jaarlikse vergoeding wat sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, word, benewens die jaarlikse persoonlike inkomste van die applikant, die ander middele van hom en sy eggenote en die helfte van die jaarlikse inkomste van sy eggenote verkry uit ander bronne as vergoeding vir dienste gelewer, slegs ‘n kwart van enige vergoeding deur sy eggenote ontvang vir dienste gelewer, by die oorweging van die applikant se aansoek om ‘n pensioen in aanmerking geneem.”; en

(f) paragraaf (a) van die omskrywing van “ander middele” in regulasie 10 (5), deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates en van enige vruggebruik van ‘n applikant soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van drieduisend tweehonderd rand te bove gaan, deur tweehonderd te deel en die resultaat met twaalf te vermenigvuldig.”.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

No. R. 1847

5 Oktober 1973

**WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE KINDERWET, 1960 (WET 33 VAN 1960)**

Kragtens artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie R. 42 van 1968—

(1) trek ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby Goewermentskennisgewing R. 1405 van 10 Augustus 1973 in; en

(2) wysig ek, Schalk Willem van der Merwe soos voormeld, hierby met ingang van 1 Oktober 1973 die regulasies gemaak ingevolge genoemde artikel 92 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 236 van 21 Februarie 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1071 van 17 Julie 1964, R. 1285 van 21 Augustus 1964, R. 1457 van 24 September 1965, R. 1640 van 22 Oktober 1965, R. 648 van 29 April 1966, R. 1528 van 29 September 1967, R. 1507 van 30 Augustus 1968, R. 572 van 11 April 1969, R. 3652 van 31 Oktober 1969, R. 508 van 26 Maart 1970, R. 651 van 1 Mei 1970, R. 421 van 19 Maart 1971,

1971, R. 726, dated 30 April 1971, R. 278, dated 25 February 1972, R. 1463, dated 18 August 1972, R. 1756 and R. 1757, dated 29 September 1972, by—

- (a) the substitution of "R21,00" for "R8,00" in regulation 19 (1) (f) (a);
- (b) the substitution of "R42,00" for "R30,00" in regulation 19 (1) (g);
- (c) the substitution of "R10,25" for "R9,75" in regulation 27 (1);
- (d) the addition to regulation 27 of the following subregulations:

"(5) Any person who is in receipt of a parent's allowance as part of a maintenance grant may be paid an additional grant of R3 per month.

(6) Any person who is in receipt of a maintenance grant may be paid an additional grant of 75c per month in respect of every child who is entitled to a children's grant.";

- (e) the substitution of "R22,25" for "R20,00" in regulation 34 (a);
- (f) the substitution of "R24,25" for "R22,00" in regulation 34 (b);
- (g) the substitution of "R22,25" for "R20,00" in regulation 46 (a); and
- (h) the substitution of "R24,25" for "R22,00" in regulation 46 (b).

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

## DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1805

5 October 1973

### PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965, AS AMENDED BY SECTION 9 (a) OF ACT 17 OF 1973

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), as amended by section 9 (a) of the Atmospheric Pollution Prevention Amendment Act, 1973 (Act 17 of 1973), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following order which was confirmed by me on 10 September 1973, and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Brakpan with effect from 1 July 1974.

### MUNICIPALITY OF BRAKPAN.—THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Brakpan hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.
2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.
3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business and special business zones, and zones for undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Brakpan for exemption from the provisions of this Order and if the Council is

R. 726 van 30 April 1971, R. 278 van 25 Februarie 1972, R. 1463 van 18 Augustus 1972, R. 1756 en R. 1757 van 29 September 1972, deur—

- (a) in regulasie 19 (1) (f) (a) "R8,00" deur "R21,00" te vervang;
- (b) in regulasie 19 (1) (g) "R30,00" deur "R42,00" te vervang;
- (c) in regulasie 27 (1) "R9,75" deur "R10,25" te vervang;
- (d) die volgende subregulasies by regulasie 27 te voeg:

"(5) Aan iemand wat 'n ouertoelae as deel van 'n onderhoudstoelae ontvang, kan 'n bykomende toelae van R3 per maand betaal word.

(6) Aan iemand wat 'n onderhoudstoelae ontvang, kan 'n bykomende toelae van 75c per maand betaal word ten opsigte van elke kind wat op 'n kindertoelae geregtig is.";

- (e) in regulasie 34 (a) "R20,00" deur "R22,25" te vervang;
- (f) in regulasie 34 (b) "R22,00" deur "R24,25" te vervang;
- (g) in regulasie 46 (a) "R20,00" deur "R22,25" te vervang; en
- (h) in regulasie 46 (b) "R22,00" deur "R24,25" te vervang.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurling-betrekking en Rehoboth-aangeleenthede.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1805

5 Oktober 1973

### AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-BEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (!) VAN WET 45 VAN 1965, SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL 9 (a) VAN WET 17 VAN 1973

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), soos gewysig by artikel 9 (a) van die Wysigingswet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1973 (Wet 17 van 1973), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 10 September 1973 deur my bekragtig is en wat met ingang van 1 Julie 1974 op die regsgebied van die munisipaliteit Brakpan van toepassing is.

### MUNISIPALITEIT BRAKPAN.—DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die munisipaliteit Brakpan vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.
2. Geen eienaar of okkuperder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkomming of uitlatting van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.
3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle perseele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke en streke vir onbepaalde, landbou-, inrigtings-, opvoekundige en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Brakpan aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar

satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as general industrial and restricted industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meanings assigned to them in the Town Planning Scheme applicable to the use zone concerned.

4. The Town Council of Brakpan may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof, certain makes, types, classes or models of household fuel burning appliances designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Brakpan.

5. This Order shall come into effect on 1 July 1974.

6. This Order shall be called the Third Smoke Control Zone Order.

#### SCHEDULE

The area under the jurisdiction of the Municipality of Brakpan: Provided that the provisions of clause 2 shall not apply to buildings already erected on the date of coming into operation of this Order and situated in areas other than the following:

(a) The areas known as—

- Dalpark;
- Larrendale;
- Dalview;
- Dalview Extension 1;
- Brakpan;
- Brakpan Extension 1;
- Anzac;
- Anzac Extension 1;
- Brenthurst;
- Brenthurst Extension 1;
- Brenthurst Extension 2;
- Kenleaf;
- Kenleaf Extension 1;
- Kenleaf Extension 2;

and situated within and bounded by the following boundary lines: Beginning at the south-western beacon of Dalpark Township on the northern boundary of the proposed South Rand freeway; thence in a general northerly direction to the westernmost beacon of the said township; thence in a north-easterly direction along the north-western boundary of Dalpark Township to the northernmost common corner beacon of Erven 12 and 13, Dalpark; thence in a south-easterly direction to the easternmost beacon of Erf 18, Dalpark; thence in a north-easterly direction along Athlone Avenue to its junction with Apex Road; thence in a general northerly direction along the western boundary of Apex Road to the north-western beacon of Larrendale Township; thence in a north-easterly direction along the north-western boundary of the said township to the northernmost beacon of Larrendale Township; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundary of Larrendale Township to the common eastern corner beacon of Erven 33 and 34, Larrendale; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundaries of Erven 34 and 35 to the easternmost corner beacon of

afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidspersele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaakklikheidsplekke in gebruikstreke geklassifiseer as algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke. Die woorde en uitdrukings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daarvan geheg word in die Dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is.

4. Die Stadsraad van Brakpan kan van tyd tot tyd sekere fabrikate, tipes, klasse of modelle huishoudelike brandstofverbruikende toestelle wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomsig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uilating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goedunke deur die Stadsraad van Brakpan ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 1 Julie 1974.

6. Hierdie Bevel heet die Derde Rookbeheerstreekbevel.

#### BYLAE

Die gebied binne die regsmag van die munisipaliteit Brakpan: Met dien verstande dat die bepalings van klousule 2 nie van toepassing is nie op geboue wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Bevel reeds opgerig was en wat nie in gebiede hieronder vermeld, geleë is nie:

(a) Die gebiede bekend as—

- Dalpark;
- Larrendale;
- Dalview;
- Dalview-uitbreiding 1;
- Brakpan;
- Brakpan-uitbreiding 1;
- Anzac;
- Anzac-uitbreiding 1;
- Brenthurst;
- Brenthurst-uitbreiding 1;
- Brenthurst-uitbreiding 2;
- Kenleaf;
- Kenleaf-uitbreiding 1;
- Kenleaf-uitbreiding 2;

en wat geleë is binne en omgrens word deur die volgende grenslyne: Begin by die suidwestelike baken van die dorp Dalpark op die noordelike grens van die voorgestelde Suid-Randsnelweg; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting tot by die westelike baken van genoemde dorp; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die noordwestelike grens van die dorp Dalpark langs tot by die noordelikste gemeenskaplike hoekbaken van Erwe 12 en 13, Dalpark; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting tot by die oostelike baken van Erf 18, Dalpark; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met Athlonelaan langs tot by sy aansluiting met Apexweg; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grens van Apexweg langs tot by die noordwestelike baken van die dorp Larrendale; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die noordwestelike grens van genoemde dorp langs tot by die noordelike baken van die dorp Larrendale; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die noordostelike grens van die dorp Larrendale langs tot by die gemeenskaplike oostelike hoekbaken van Erwe 33 en 34, Larrendale; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die noordoostelike grense van Erwe 34 en 35 langs tot by die oostelike hoekbaken van Erf 35, Larrendale;

Erf 35, Larrendale; thence in a general south-easterly direction along the north-eastern boundary of Van der Westhuizen Street to the junction of Van der Westhuizen Street and Ajax Road; thence in a general easterly direction along the northern boundary of Ajax Road and Erf 1008 (a park) to the western boundary of Gairloch Road; thence in a general northerly direction along the western boundary of Gairloch Road to the junction of Gairloch Road and Schutte Street; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundary of Schutte Street to the junction of Schutte Street and Bekker Road; thence in a general easterly direction along the northern boundary of Bekker Road to the south-western beacon of Erf 1011; thence in a north-westerly direction along the south-western boundary of Erf 1011 to the north-western beacon of said erf; thence in a general north-easterly direction along the north-western boundaries of Erven 1011 and 1009 to the western boundary of End Street; thence in a general northerly direction along the western boundary of End Street to the junction of End Street and Gardiner Avenue; thence in a general easterly direction along the northern boundary of Gardiner Avenue to where the imaginary extension of the said boundary crosses the western boundary of York Street; thence in a general northerly direction along the western boundary of York Street to the northern boundary of Kleinfontein Road in Anzac Township; thence in a general easterly direction along the northern boundary of Kleinfontein Road to the westernmost corner beacon of Erf 9, Anzac Township; thence in a general northerly direction along the western boundaries of Anzac and Anzac Extension 1 Townships to the westernmost corner beacon of Rockway Way in Anzac Extension 1; thence in a general easterly direction along the northern boundary of Rockway Way to the junction of Rockway Way and Victoria Falls Road; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundary of Victoria Falls Road to the northernmost corner beacon of Erf 81, Anzac Extension 1; thence in a general south-easterly direction along the north-eastern boundary of Erven 81 to 71, Anzac Extension 1; thence in a general easterly, southerly, south-easterly, southerly, south-easterly, easterly, north-easterly, south-easterly, north-easterly and southerly direction along the northern boundary of Erf 3268, Brakpan Township, to include Erf 3268 in the area, to the northern boundary of Escombe Avenue; thence in a general north-easterly direction along the north-western boundary of Escombe Avenue to the junction of Escombe Avenue and Power Street; thence in a general south-easterly direction along the north-eastern boundary of Power Street to the easternmost beacon of Brakpan Township, i.e. the junction of Power Street and Hamilton Avenue; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundary of Hamilton Avenue to the northernmost corner beacon of Brakpan Extension 1 Township; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundary of Brakpan Extension 1 Township to the southernmost corner beacon of Brakpan Extension 1; thence in a general southerly direction along the eastern boundary of Hannah Street to the junction of Hannah Street and Boundary Road; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundary of Boundary Road to the junction of Albert Street and Boundary Road; thence in a general southerly direction along the eastern boundary of Erf 1452 to the northernmost corner beacon of Erf 1455; thence in a general south-easterly direction along the north-eastern boundaries of Erven 1455 and 1334 (MOTH Club) to the junction of Heyns Road and Evans Street; thence in a south-easterly direction along the north-western boundary of Evans

daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting met die noordoostelike grens van Vanderwesthuizenstraat langs tot by die aansluiting van Vanderwesthuizenstraat en Ajaxweg; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die noordelike grens van Ajaxweg en Erf 1008 ('n park) langs tot by die westelike grens van Gairlochweg; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grens van Gairlochweg langs tot by die aansluiting van Gairlochweg en Schuttestraat; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die noordoostelike grens van Schuttestraat langs tot by die aansluiting van Schuttestraat en Bekkerweg; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die noordelike grens van Bekkerweg langs tot by die suidwestelike baken van Erf 1011; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting met die suidwestelike grens van Erf 1011 langs tot by die noordwestelike baken van genoemde erf; daarvandaan in 'n algemene noordoostelike rigting met die noordwestelike grense van Erwe 1011 en 1009 langs tot by die westelike grens van Endstraat; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grens van Endstraat langs tot by die aansluiting van Endstraat en Gardinerlaan; daarvandaan in 'n algemene oostelike rigting met die noordelike grens van Gardinerlaan langs tot waar die denkbeeldige verlenging van genoemde grens die westelike grens van Yorkstraat sny; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grens van Yorkstraat langs tot by die noordelike grens van Kleinfonteinweg in die dorp Anzac; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die noordelike grens van Kleinfonteinweg langs tot by die westelikste hoekbaken van Erf 9, die dorp Anzac; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grense van die dorpe Anzac en Anzac-uitbreiding 1 langs tot by die westelikste hoekbaken van Rockwayweg in Anzac-uitbreiding 1; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die noordelike grens van Rockwayweg langs tot by die aansluiting van Rockwayweg en Victoria Fallsweg; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die suidoostelike grens van Victoria Fallsweg langs tot by die noordelikste hoekbaken van Erf 81, Anzac-uitbreiding 1; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting met die noordoostelike grens van Erwe 81 tot 71, Anzac-uitbreiding 1 langs; daarvandaan in 'n algemeen oostelike, suidelike, suidoostelike, suide-like, suidoostelike, oostelike, noordoostelike, suidoostelike, noordoostelike en suidelike rigting met die noordelike grens van Erf 3268, die dorp Brakpan langs, sodat Erf 3268 by die gebied ingesluit word, tot by die noordelike grens van Escombelaan; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting met die noordwestelike grens van Escombelaan langs tot by die aansluiting van Escombelaan en Powerstraat; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting met die noordoostelike grens van Powerstraat langs tot by die oostelikste hoekbaken van die dorp Brakpan, d.i. die aansluiting van Powerstraat en Hamiltonlaan; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die suidoostelike grens van Hamiltonlaan langs tot by die noordelikste hoekbaken van die dorp Brakpan-uitbreiding 1; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die suidoostelike grens van die dorp Brakpan-uitbreiding 1 langs tot by die suidelikste hoekbaken van Brakpan-uitbreiding 1; daarvandaan in 'n algemeen suide-like rigting met die oostelike grens van Hannahstraat langs tot by die aansluiting van Hannahstraat en Boundaryweg; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die suidoostelike grens van Boundaryweg langs tot by die aansluiting van Albertstraat en Boundaryweg; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grens van Erf 1452 langs tot by die noordelikste hoekbaken van Erf 1455; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting met die noordoostelike grense van Erwe 1455 en 1334 (MOTH-klub) langs tot by die aansluiting van Heynsweg en Evansstraat; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die

Street to the junction of Evans and Kerr Streets; thence in a north-easterly direction along the north-western boundary of the cemetery to the northernmost corner beacon of the cemetery; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundary of the cemetery to the north-western boundary of Pienaar Street; thence in a north-easterly direction along the north-western boundary of Erf 1326 (park) to the north-western corner beacon of said erf; thence in a general easterly direction along the northern boundary of Erf 1326 (park) to the north-eastern corner beacon of said erf; thence in a general southerly direction along the eastern boundary of Erf 1326 (park) and Pienaar Street to the junction of the imaginary extensions of both Pienaar Street and Tweedy Road; thence in a general north-westerly direction along the south-western boundary of Brenthurst Extension 2 to the junction of Collins Street and Tweedy Road; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundary of Collins Street to the junction of Collins and Thomas Streets; thence in a north-westerly direction along the south-western boundary of Erf 1456 (Technical High School) to the south-western corner beacon of said erf; thence in a general northerly direction along the western boundary of Erf 1456 (Technical High School) to the southern boundary of Tweedy Road; thence in a general westerly and north-westerly direction along the southern and south-western boundaries of Tweedy Road to Taylor Place; thence in a general north-westerly direction along the north-eastern boundary of the S.A.R. and H. railway reserve to the southern boundary of Boundary Road; thence in a general south-westerly direction along the south-eastern boundary of Boundary Road and Empire Avenue to the junction of End Street and Gloucester Avenue; thence in a general westerly direction along the southern boundary of Gloucester Avenue to the north-eastern corner beacon of Kenleaf Extension 1; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the said township, to its south-eastern corner beacon; thence in a general westerly direction along the southern boundary of Kenleaf Extension 1 to the south-western corner beacon of the said township; thence in a northerly direction along the western boundary of Kenleaf Extension 1 to the north-western beacon of the said township; thence in a general westerly direction along the southern boundary of Gloucester Avenue to the north-eastern corner beacon of Erf 31, Kenleaf Extension 2; thence in a southerly direction along the eastern boundaries of Erven 31 and 33 to the south-eastern corner beacon of Kenleaf Extension 2; thence across Van Dyk Road in a south-easterly direction to the northernmost corner beacon of Kenleaf Township; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundary of Field Street to the easternmost corner of Kenleaf Township; thence in a south-westerly direction along the south-eastern boundary of the said township to its southernmost beacon; thence in a north-westerly direction along the south-western boundary of the said township to the westernmost beacon of Erf 4, Kenleaf Township; thence in a northerly direction across Van Dyk Road to the southernmost corner beacon of Erf 32, Kenleaf Extension 2; thence in a northerly direction along the western boundary of the said township to the north-western corner beacon of Erf 30, Kenleaf Extension 2; thence in a westerly direction along the southern boundary of Gloucester Avenue to the junction of Gloucester Avenue and Afrikaner Road; thence in a general westerly

noordwestelike grens van Evansstraat langs tot by die aansluiting van Evansstraat en Kerrstraat; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die noordwestelike grens van die begraafplaas langs tot by die noordelikste hoekbaken van die begraafplaas; daarvandaan in 'n suid-oostelike rigting met die noordoostelike grens van die begraafplaas langs tot by die noordwestelike grens van Pienaarstraat; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die noordwestelike grens van Erf 1326 (park) langs tot by die noordwestelike hoekbaken van genoemde erf; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die noordwestelike grens van Erf 1326 (park) langs tot by die noordwestelike hoekbaken van genoemde erf; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grens van Erf 1326 (park) en Pienaarstraat langs tot by die aansluiting van die denkbeeldige verlengings van beide Pienaarstraat en Tweedyweg; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting met die suidwestelike grens van Brenthurst-uitbreiding 2 langs tot by die aansluiting van Collinsstraat en Tweedyweg; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die suidoostelike grens van Collinsstraat langs tot by die aansluiting van Collins- en Thomasstraat; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting met die suidwestelike grens van Erf 1456 (Tegniese Hoërskool) langs tot by die suidwestelike hoekbaken van genoemde erf; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grens van Erf 1456 (Tegniese Hoërskool) langs tot by die suidelike grens van Tweedyweg; daarvandaan in 'n algemeen westelike en noordwestelike rigting met die suidelike en suidwestelike grense van Tweedyweg langs tot by Taylor Place; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting met die noord-oostelike grens van die S.A.S. en H.-spoorwegreserwe langs tot by die suidlike grens van Boundaryweg; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die suidoostelike grens van Boundaryweg en Empirelaan langs tot by die aansluiting van Endstraat en Gloucesterlaan; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidlike grens van Gloucesterlaan langs tot by die noordoostelike hoekbaken van Kenleaf-uitbreiding 1; daarvandaan in 'n suidelike rigting met die oostelike grens van genoemde dorp langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidlike grens van Kenleaf-uitbreiding 1 langs tot by die suidwestelike hoekbaken van genoemde dorp; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die westelike grens van Kenleaf-uitbreiding 1 langs tot by die noordwestelike baken van genoemde dorp; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidlike grens van Gloucesterlaan langs tot by die noordoostelike hoekbaken van Erf 31, Kenleaf-uitbreiding 2; daarvandaan in 'n suidelike rigting met die oostelike grense van Erve 31 en 33 langs tot by die suidoostelike hoekbaken van Kenleaf-uitbreiding 2; daarvandaan oor Vandykweg in 'n suidoostelike rigting tot by die noordelikste hoekbaken van die dorp Kenleaf; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die noordoostelike grens van Fieldstraat langs tot by die oostelikste hoekbaken van die dorp Kenleaf; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting met die suid-oostelike grens van genoemde dorp langs tot by die suidelikste baken daarvan; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting met die suidwestelike grens van genoemde dorp langs tot by die westelikste baken van Erf 4, die dorp Kenleaf; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor Vandykweg tot by die suidelikste hoekbaken van Erf 32, Kenleaf-uitbreiding 2; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die westelike grens van genoemde dorp langs tot by die noordwestelike hoekbaken van Erf 30, Kenleaf-uitbreiding 2; daarvandaan in 'n westelike rigting met die suidlike grens van Gloucesterlaan langs tot by die aansluiting van Gloucesterlaan en Afrikanerweg; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidelike

direction along the southern boundary of Dalpark, to the southernmost beacon of Dalpark on the northern boundary of the proposed South Rand freeway; thence in a general westerly direction along the northern boundary of the said freeway to the south-western beacon of Dalpark Township, the point of beginning.

(b) The area known as Denneoord and situated within and bounded by the following boundary lines:

Beginning at the south-western beacon of Denneoord Township; thence in a general northerly direction along the western boundary (Fransie Street) of the said township to its northernmost beacon; thence in a general easterly direction along the northern boundary (Springs Road) of the township to its easternmost beacon (the intersection of Springs and Heidelberg Roads); thence in a general southerly direction along the eastern boundary (Heidelberg Road) to the south-easternmost beacon of the said township; thence in a general westerly direction along the southern boundary (Pieta Street) to the south-western beacon of Denneoord Township, the point of beginning.

No. R. 1806

5 October 1973

#### PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965, AS AMENDED BY SECTION 9 (a) OF ACT 17 OF 1973

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), as amended by section 9 (a) of the Atmospheric Pollution Prevention Amendment Act, 1973 (Act 17 of 1973), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following order which was confirmed by me on 10 September 1973 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Johannesburg with effect from 1 July 1974.

#### MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—SIXTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Johannesburg hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.
2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in Clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.
3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general residential 1, general residential 2, general, general business, and special business zones, and zones for special undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the City Council of Johannesburg for exemption from the provisions of this Order and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones

grens van Dalpark langs tot by die suidelike baken van Dalpark op die noordelike grens van die voorgestelde Suid-Randsnelweg; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die noordelike grens van genoemde snelweg langs tot by die suidwestelike baken van die dorp Dalpark, die beginpunt.

(b) Die gebied bekend as Denneoord en geleë binne en omliggende deur die volgende grenslyne:

Begin by die suidwestelike baken van die dorp Denneoord; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die westelike grens (Fransiestraat) van genoemde dorp langs tot by die noordelike baken daarvan; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die noordelike grens (Springsweg) van die dorp langs tot by die oostelike baken daarvan (kruising van Springs- en Heidelbergweg); daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grens (Heidelbergweg) langs tot by die suid-oostelike baken van genoemde dorp, daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidelike grens (Pietastraat) langs tot by die suidwestelike baken van die dorp Denneoord, die beginpunt.

No. R. 1806

5 Oktober 1973

#### A F K O N D I G I N G V A N R O O K B E H E E R S T R E E K - B E V E L I N G E V O L G E A R T I K E L 2 0 (1) V A N W E T 4 5 V A N 1 9 6 5 , S O O S G E W Y S I G B Y A R T I K E L 9 (a) V A N W E T 1 7 V A N 1 9 7 3

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), soos gewysig by artikel 9 (a) van die Wysigingswet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1973 (Wet 17 van 1973), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende bevel af wat op 10 September 1973 deur my bekragtig is en wat met ingang van 1 Julie 1974 op die regsgebied van die munisipaliteit Johannesburg van toepassing is.

#### MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—SESDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Johannesburg vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.
2. Geen eienaar of okkuperdeer van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkomming of uitlatting van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.
3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene woon-1, algemene woon-2, algemene, algemene besigheid-, spesiale besigheidstreke, en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Johannesburg aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidpersele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaakklikeplekke, in gebruikstreke

classified as special industrial, general industrial and restricted industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meanings assigned to them in the Town Planning Scheme applicable to the use zone concerned.

4. The City Council of Johannesburg may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof, any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the City Council of Johannesburg.

5. This Order shall come into effect on 1 July 1974.

6. This Order shall be called the Sixth Smoke Control Zone Order.

#### SCHEDULE

Beginning at the north-west corner beacon of Kew Township on the municipal boundary and proceeding in a general north-easterly, south-easterly, general south-westerly and south-easterly direction along the said municipal boundary to its intersection with the south-eastern boundary of the farm Rietfontein 61 IR; thence in a south-westerly and south-easterly direction along the said south-eastern boundary and the south-eastern boundary of Sandringham Township to its intersection with Edward Avenue in the latter township; thence in a general southwesterly direction along Edward Avenue to the southwest corner of the lastmentioned township; thence in a general north-westerly direction along the western boundaries of the lastmentioned township, Fairmount Extension 2 Township, Glenhazel Township and Kew Township to the point of beginning.

This zone includes the following townships:

Kew, Kew Extension 1, Lombardy West, Lombardy East, Rembrandt Park, Rembrandt Park Extension 5, Dorelan, Dunsevern, Dunsevern Extension 1, Corlett Gardens, Corlett Extensions 1 and 2, Rembrandt Ridge, Bramley View, Bramley View Extension 1, Bramley Manor Extension 1, Lyndhurst, Whitney Gardens, Whitney Gardens Extensions 1 and 2, Formain, Sunningdale, Sunningdale Extensions 1, 2, 3, 4, 5, 7 and 8, Sunningdale Ridge, Sunningdale Ridge Extensions 1 and 2, Viewcrest, Glenhazel, Glenhazel Extensions 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13 and 14, Fairvale, Fairvale Extensions 1 and 2, Glenkay, Silvamonte, Glensan, Fairmount, Fairmount Extension 2, Fairmount Ridge, Dunhill, Sandringham and Crystal Gardens Agricultural Holdings and portions of the farms Rietfontein 51 IR, Rietfontein 61 IR and Lombardy 36 IR.

No. R. 1807

5 October 1973

#### PROMULGATION OF SMOKE CONTROL REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 18 (5) OF THE ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965), AS AMENDED BY ACT 17 OF 1973

In terms of section 18 (5) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), as amended by section 8 (c) of the Atmospheric Pollution Prevention Amendment Act, 1973 (Act 17 of 1973), and after consultation with the National Air Pollution Advisory

geklassifiseer as spesiale nywerheid, algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke. Die woorde en uitdrukings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daarvan geheg word in die Dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is.

4. Die Stadsraad van Johannesburg kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomsdig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitleting van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goedunke deur die Stadsraad van Johannesburg ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 1 Julie 1974.

6. Hierdie Bevel heet die Sesde Rookbeheerstreekbevel.

#### BYLAE

Begin by die noordwestelike hoekbaken van die dorp Kew op die munisipale grens; daarvandaan algemeen noordooswaarts, suidooswaarts, algemeen suidweswaarts en suidooswaarts met gemelde munisipale grens langs tot by die kruising met die suidoostelike grens van die plaas Rietfontein 61 IR; daarvandaan suidweswaarts en suidooswaarts met gemelde suidoostelike grens en die suidoostelike grens van die dorp Sandringham langs tot by sy kruising met Edwardlaan in laasgenoemde dorp; daarvandaan algemeen suidweswaarts met Edwardlaan langs tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde dorp; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die westelike grense van laasgenoemde dorp, die dorp Fairmount-uitbreiding 2, die dorp Glenhazel en die dorp Kew langs, tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende dorpe in:

Kew, Kew-uitbreiding 1, Lombardy-Wes, Lombardy-Oos, Rembrandtpark, Rembrandtpark-uitbreiding 5, Dorelan, Dunsevern, Dunsevern-uitbreiding 1, Corlett Gardens, Corlett Gardens-uitbreiding 1 en 2, Rembrandt Ridge, Bramley View, Bramley View-uitbreiding 1, Bramley Manor-uitbreiding 1, Lyndhurst, Whitney Gardens, Whitney Gardens-uitbreiding 1 en 2, Formain, Sunningdale, Sunningdale-uitbreiding 1, 2, 3, 4, 5, 7 en 8, Sunningdale Ridge, Sunningdale Ridge-uitbreiding 1 en 2, Viewcrest, Glenhazel, Glenhazel-uitbreiding 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13 en 14, Fairvale, Fairvale-uitbreiding 1 en 2, Glenkay, Silvamonte, Glensan, Fairmount, Fairmount-uitbreiding 2, Fairmount Ridge, Dunhill, Sandringham en Crystal Gardens-landbouhoeves en gedeeltes van die plaas Rietfontein 51 IR, Rietfontein 61 IR en Lombardy 36 IR.

No. R. 1807

5 Oktober 1973

#### AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERREGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL 18 (5) VAN DIE WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING, 1965 (WET 45 VAN 1965), SOOS GEWYSIG BY WET 17 VAN 1973

Ingevolge artikel 18 (5) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), soos gewysig by artikel 8 (c) van die Wysigingswet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1973 (Wet 17 van 1973), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem

Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following regulations which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Rustenburg as from the date of publication hereof.

#### MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.—SMOKE CONTROL REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Council” means the Town Council of Rustenburg;

“Act” means the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965);

and any other word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning.

2. (1) Save as provided in subregulation (2), no owner or occupier of any premises shall, except for an aggregate period not exceeding three minutes during any continuous period of 30 minutes, permit the emission or emanation from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 40 per cent.

(2) The provisions of subregulation (1) shall not apply to smoke emanating or emitted in contravention of that subregulation from a fuel-burning appliance during the start-up period or, if such emanation or emission could not reasonably have been prevented, while such appliance is being overhauled or during the period of any breakdown or disturbance of such appliance.

3. The provisions of these regulations shall not apply to smoke emitted from any dwelling-house.

4. (1) No person shall, and no owner, occupier or person in control of any premises or part thereof, shall allow any waste material, rubbish, garden refuse, grass, prunings or any similar material to be burnt in or on any premises, or part thereof, except in an incinerator which has been duly approved for this purpose in terms of these regulations.

(2) In any proceedings under this regulation it shall not be a defence to prove that the accused did not know of, was not aware of, did not permit or prohibited any of the acts mentioned herein.

5. Any person may apply in writing to the Council for temporary exemption in respect of any fuel-burning appliance or any premises from the provisions of regulation 2. If the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption for a specific period.

6. Any person who contravenes any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on a first conviction to a fine not exceeding R200 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months, and on a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding R1 000 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

#### DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1801

5 October 1973

#### BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

##### AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, in terms of section 34 of the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953 (Act 48 of 1953), with effect from the second Monday after the date of publication of this notice further amended the regulations published under Government Notice R. 476

van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby onderstaande regulasies af, wat met ingang van die datum van publikasie hiervan op die reggebied van die munisipaliteit Rustenburg van toepassing is.

#### MUNISIPALITEIT RUSTENBURG.—REGULASIES VIR ROOKBEHEER

1. In hierdie regulasies, tensy die samehang anders aandui, beteken—

“Raad” die Stadsraad van Rustenburg;

“Wet” die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965);

en het enige ander woord of uitdrukking waaraan ’n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), mag geen eienaar of okkupererder van enige perseel toelaat dat rook van so ’n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 40 persent verdonker, uit so ’n perseel uitgelaat of aangegee word nie, behalwe vir ’n totale tydperk van hoogstens drie minute gedurende elke aaneenlopende tydperk van 30 minute.

(2) Die bepalings van subregulasie (1) is nie van toepassing nie op rook wat strydig met daardie subregulasie uit ’n brandstof-verbruikende toestel aangegee of uitgelaat word terwyl dit aan die gang gesit word of, indien sodanige aangegee of uitlating nie redelikerwys verhoed kon word nie, terwyl sodanige toestel nagegaan word of gedurende die tydperk wanneer bedoelde toestel tot stilstand kom of onklaar raak.

3. Die bepalings van hierdie regulasies is nie op rook wat uit ’n woning uitgelaat word van toepassing nie.

4. (1) Geen persoon mag, en geen eienaar, okkupererder of persoon in beheer van enige perseel of deel daarvan, mag toelaat dat enige afvalmateriaal, vuilgoed, tuinafval, gras, snoeisel of enige soortgelyke materiaal in of op enige perseel of gedeelte daarvan verbrand word nie behalwe in ’n verbrandingstoestel wat vir dié doel by hierdie regulasies behoorlik goedgekeur is.

(2) In enige geding ingevolge hierdie regulasie is dit nie ’n verweer om te bewys dat die beskuldigde nie van enige handelinge hierin vermeld, geweet het of nie daarvan bewus was of dit nie toegelaat het of dit verbied het nie.

5. Enige persoon kan skriftelik by die Raad aansoek doen om tydelike vrystelling ten opsigte van enige brandstofverbruikende toestel of enige perseel van die bepalings van regulasie 2. Indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, kan hy deur skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling vir ’n bepaalde tydperk verleen.

6. Enige persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasies oortree, begaan ’n misdryf en is by ’n eerste skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R200 of, by wanbetaling, gevengenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens ses maande en, by ’n tweede of latere skuldigbevinding, ’n boete van hoogstens R1 000 of, by wanbetaling, gevengenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens 12 maande.

#### DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1801

5 Oktober 1973

#### WET OP DIE REËLING VAN BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1953

##### WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het, kragtens artikel 34 van die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953 (Wet 48 van 1953), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die regulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing

of 26 March 1964, as amended by Government Notice R. 1337 of 21 August 1970, as shown in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### *Regulation 1*

In subregulation (2) (e), substitute "(Private Bag X3908)" for "(Private Bag 6027)".

In subregulation (2) (g), substitute "(Private Bag X545)" for "(P.O. Box 253)".

#### *Annexure ND. 6*

The following Annexure is substituted for Annexure ND. 6:

#### ANNEXURE ND. 6

[Regulation 4 (3)]

#### BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

##### NOTICE IN TERMS OF SECTION 27 (1) (a)

Attention is drawn to the following summaries of certain sections of the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953.

#### *Sections 3 and 4*

In these sections provision is made for the establishment of a Central Bantu Labour Board and Regional Bantu Labour Committees to further the interests of Bantu in relation to their employment and to assist in the settlement of Bantu labour disputes.

#### *Section 7*

This section makes provision for the establishment of liaison committees which shall consist of such number of members as may be determined by the employer and his employees, of which not less than one half shall be elected by the employees from among their number and the others designated by the employer to represent him on such committee. The functions of a liaison committee are to consider, in accordance with rules adopted by it, matters which are of mutual interest to the employer and his employees and to make recommendations to the employer concerning conditions of employment of his Bantu employees or any other matter affecting their interests. The chairman of a liaison committee is designated by the employer or the committee and need not be a member of the committee.

#### *Section 7A*

Provision is made for the establishment of works committees in establishments or sections of establishments in which no liaison committee exists and in which more than 20 employees are employed. Such committees may be established at the request of the employees or a majority of them and shall consist of at least three but not more than 20 employees, who have been elected by the employees of that establishment or section: Provided that the number of members of such committee shall not exceed a quarter of the total number of employees employed in that establishment or section thereof at the time of the election of the committee. Members of a works committee are elected for at least one year and not more than two years and are eligible for re-election on the expiry of their term of office. The members of a works committee elect a chairman and a secretary from among themselves.

The functions of a works committee are to communicate the wishes, aspirations and requirements of the employees in the establishment or section thereof in respect of which it has been elected, to their employer and to represent those employees in any negotiations with their employer concerning their conditions of employment

R. 476 van 26 Maart 1964, soos gewysig by Goewernmentskennisgewing R. 1337 van 21 Augustus 1970, verder gewysig, soos in die Bylae hiervan aangedui.

### BYLAE

#### *Regulasie 1*

In subregulasie (2) (e), vervang "(Privaatsak 6027)" deur "(Privaatsak X3908)".

In subregulasie (2) (g), vervang "(Posbus 253)" deur "(Privaatsak X545)".

#### *Aanhangaal ND. 6*

Aanhangaal ND. 6 word deur die volgende Aanhangaal vervang:

#### AANHANGSEL ND. 6

[Regulasie 4 (3)]

#### WET OP DIE REËLING VAN BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1953

#### KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 27 (1) (a)

Die aandag word gevëstig op onderstaande opsommings van sekere artikels van die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953.

#### *Artikels 3 en 4*

In hierdie artikels word voorsiening gemaak vir die instelling van 'n Sentrale Bantoe-arbeidsraad en streekskomitees vir Bantoe-arbeid om die belang van Bantoes met betrekking tot hul diens te bevorder en om hulp te verleen met die beslewing van geskille in verband met Bantoe-arbeid.

#### *Artikel 7*

Hierdie artikel maak voorsiening vir die instelling van skakelkomitees wat bestaan uit dié aantal lede wat deur die werkgever en sy werknemers bepaal word waarvan minstens die helfte deur die werknemers uit hulle midde gekies en die ander deur die werkgever aangewys word om hom in dié komitee te verteenwoordig.

Die funksies van 'n skakelkomitee is om, ooreenkomsdig reëls deur hom aanvaar, aangeleenthede te oorweeg wat van onderlinge belang vir die werkgever en sy werknemers is en om aanbevelings aan die werkgever te doen oor diensvoorraades van sy Bantoe-werknemers of enige ander aangeleentheid wat hul belang raak. Die voorsitter van 'n skakelkomitee word deur die werkgever of die komitee aangewys en hoef nie 'n lid van die komitee te wees nie.

#### *Artikel 7A*

Voorsiening word gemaak vir die instelling van werkekomitees in inrigtings of afdelings daarvan waarin geen skakelkomitee bestaan nie en waarin daar meer as 20 werknemers in diens is. Sodanige komitees kan op versoek van die werknemers, of die meerderheid van die werknemers, ingestel word en moet bestaan uit minstens drie en hoogstens 20 werknemers van daardie inrigting of afdeling wat deur die werkers self gekies word: Met dien verstande dat die aantal lede van sodanige komitee hoogstens 'n kwart is van die totale aantal werknemers wat ten tyde van die verkiesing van die komitee in daardie inrigting of afdeling in diens is. Lede van werkekomitees word gekies vir minstens een en hoogstens twee jaar en is herkiesbaar na verstryking van hul ampstermy. Die lede van 'n werkekomitee kies 'n voorsitter en 'n sekretaris uit hul midde.

Die funksies van 'n werkekomitee is om die wense, streewe en behoeftes van die werknemers in die inrigting of afdeling daarvan ten opsigte waarvan hy gekies is, aan hul werkgever oor te dra en om daardie werknemers te verteenwoordig by onderhandelings met hul werkgever oor hul diensvoorraades of enige ander aangeleentheid

or any other matter affecting their interests. The chairman of the committee acts as an intermediary between the committee and the employer concerned.

#### Section 7B

This section makes provision for co-ordinating works committees in cases where works committees have been elected in respect of two or more sections of an establishment.

Such committees may be established after consultation between the works committees and the employer concerned and consist of the chairmen and the secretaries of the respective works committees.

The functions of a co-ordinating works committee are to co-ordinate the activities of the works committees of the various sections of the establishment in question and to represent the employees of that establishment in negotiations with their employer concerning their conditions of employment or other matters affecting their general interests. The members of a co-ordinating works committee elect a chairman and a secretary from among themselves and the chairman acts as intermediary between the committee and the employer.

An employer must, within 30 days after the establishment of a liaison committee, works committee or co-ordinating works committee, and as soon as practicable after such committee has ceased to function, notify the Divisional Inspector concerned thereof.

#### Section 8

Bantu Labour Officers may be appointed by the Minister to acquaint themselves with the wishes, aspirations and requirements of employees; to maintain contact with Divisional Inspectors of Labour and Bantu Affairs Commissioners; to be chairmen of the Regional Bantu Labour Committees; to endeavour to prevent or settle any disputes in collaboration with liaison committees, works committees, co-ordinating works committees and Regional Bantu Labour Committees, the Central Bantu Labour Board and other officials concerned with such disputes.

#### Section 11

Where a settlement of a dispute is not effected and the Central Bantu Labour Board so recommends, the dispute is referred to the Wage Board for a recommendation on the matter. The Minister may make an order in accordance with the recommendation of the Wage Board.

#### Section 11A

In terms of this section any group or association of employers in a trade in an area in respect of which no industrial council is registered may submit proposals concerning wages or other conditions of employment to the Minister and request that such proposals be declared binding on all employers and employees in the trade and area concerned. The Minister may, after consultation with the Wage Board and the Central Bantu Labour Board, make an order in accordance with such proposals and he shall cause a notice, setting out the provisions of such order, to be published in the *Government Gazette*. An order may not be made unless the group or association of employers in question is regarded by the Minister as sufficiently representative of employers engaged in the trade and area concerned.

#### Section 15 (1)

It is an offence for any person, whether employer or employee, to contravene or fail to comply with an order or exemption. The maximum penalty is a fine of R200 or one year's imprisonment, or both, except in the case of an underpayment of wages, in which event the fine may be increased to the amount of the underpayment.

wat hul belang raak. Die voorstander van die komitee tree op as skakel tussen die komitee en die betrokke werkgever.

#### Artikel 7B

Hierdie artikel maak voorsiening vir koördinerende werkekomitees in gevalle waar werkekomitees ten opsigte van twee of meer afdelings van 'n inrigting gekies is.

Sodanige komitees kan saamgestel word na oorlegpleging tussen die werkekomitees en die betrokke werkgever en bestaan uit die voorstanders en die sekretaris van die onderskeie werkekomitees.

Die funksies van 'n koördinerende werkekomitee is om die werkzaamhede van die werkekomitees van die verskillende afdelings van die betrokke inrigting te koördineer en om die werkemers van daardie inrigting te verteenwoordig by onderhandelings met hul werkgever oor hul diensvoorraad of ander aangeleenthede wat hul algemene belang raak. Die lede van 'n koördinerende werkekomitee kies 'n voorstander en 'n sekretaris uit hul midde en die voorstander tree op as skakel tussen die komitee en die werkgever.

'n Werkgever moet, binne 30 dae na die instelling van 'n skakelkomitee, werkekomitee of koördinerende werkekomitee, en so gou doenlik nadat so 'n komitee opgehou het om te funksioneer, die betrokke Afdelingsinspekteur daarvan in kennis stel.

#### Artikel 8

Bantoe arbeidsamptenare kan deur die Minister aangestel word om hulself op hoogte van sake te hou met betrekking tot die wense, strewe en behoeftes van werkemers; om in voeling met Afdelingsinspekteurs en Bantoesakekommisarisse te bly; om as voorstanders van die streekskomitees vir Bantoe arbeid te dien; om te poog om geskille in samewerking met skakelkomitees, werkekomitees, koördinerende werkekomitees en streekskomitees vir Bantoe arbeid, die Sentrale Bantoe arbeidsraad en ander beampies, wat in sodanige geskille betrokke is, te voorkom of te besleg.

#### Artikel 11

Indien 'n geskil nie bygelê word nie, en die Sentrale Bantoe arbeidsraad aldus aanbeveel, word die geskil na die Loonraad verwys vir 'n aanbeveling in verband met die saak. Die Minister kan 'n order ooreenkomsdig die Loonraad se aanbeveling maak.

#### Artikel 11A

Kragtens hierdie artikel kan 'n groep of vereniging van werkgewers in 'n bedryf en 'n gebied ten opsigte waarvan geen nywerheidsraad geregistreer is nie voorstelle aangaande lone of ander diensvoorraad aan die Minister voorlê en versoek dat sodanige voorstelle bindend verklaar word vir alle werkgewers en werkemers in die betrokke bedryf en gebied. Die Minister kan na oorlegpleging met die Loonraad en die Sentrale Bantoe arbeidsraad 'n order ooreenkomsdig sodanige voorstelle maak en hy moet 'n kennismeting wat die bepalings van die order uiteensit in die Staatskoerant laat publiseer. 'n Order kan nie gemaak word nie tensy die Minister die betrokke groep werkgewers of vereniging van werkgewers as voldoende verteenwoordigend van werkgewers in die betrokke bedryf en gebied beskou.

#### Artikel 15 (1)

Dit is 'n misdraf as enige persoon, hetsy werkgever of werkemmer, 'n order of vrystelling oortree of versuum om uitvoering daarvan te gee. Die maksimum straf is 'n boete van R200 of een jaar gevangenisstraf, of albei, behalwe in gevalle van onderbetaling van lone in welke gevalle die boete verhoog kan word tot die bedrag van die onderbetaling.

**Sections 16 and 17**

Where the employee has been underpaid in terms of an order or exemption, the Court has a discretion whether to make an order directing that the amount underpaid be paid to the employee or into the Consolidated Revenue Fund. The employee is only entitled to the whole of the amount underpaid where he did not agree to accept lower wages than those prescribed or, if he did so agree, he was ignorant of his rights under the relative order or exemption. In other circumstances the Court may award a lesser amount.

**Section 18**

(1) This section places a total prohibition on strikes and lock-outs in respect of—

- (a) employees of a local authority;
- (b) employees of employers who render essential services, i.e. the provision of light, power, water, sanitation, passenger transportation or a fire extinguishing service, within the area of a local authority; and
- (c) employees of employers who are engaged in the Fruit and Vegetable Canning Industry.

(2) In the case of non-essential services, a strike or a lock-out may not take place—

(a) during the period of currency of any agreement, award or determination which is binding on the employer and employees concerned in terms of the Industrial Conciliation Act;

(b) if an order or wage regulating measure which is binding on the employer and employees concerned [other than an agreement, award or determination referred to in (a)] has been in operation for less than one year;

(c) if the matter giving occasion for the strike or lock-out has been referred to the Wage Board for a recommendation;

(d) in all other cases, unless the dispute has been referred to the liaison committee, co-ordinating works committee or works committee elected for the establishment in question and the committee is unable to settle the dispute, or where no such committee exists, then, in either event, until a report has been made to the Bantu Labour Officer concerned and 30 days have elapsed from the date of the report.

Any person who contravenes this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or imprisonment for a period not exceeding three years or such imprisonment without the option of a fine or both such fine and such imprisonment.

**Section 19**

An inspector may, without having given prior notice, enter any premises, question any person, require any books or documents to be produced and take extracts or make copies thereof. Any employer or person employed by him shall furnish facilities, as required by the inspector, for the conducting of his investigation. The inspector may take with him an interpreter or other assistant. Any person who refuses to answer questions put to him by the inspector or fails to comply with the inspector's requirements or hinders an inspector in the performance of his functions under the Act is guilty of an offence. (The maximum penalty is a fine of R100 or imprisonment for a period not exceeding six months, or both.)

**Section 23**

The provisions of an order or exemption cannot be varied by agreement or waived. No employer may require or permit any employee to repay to him any remuneration paid under an order, exemption or order of Court. It is an offence for an employer to require or permit

**Artikels 16 en 17**

Indien die werknemer kragtens 'n order of vrystelling te min betaal is, kan die hof na goeddunke 'n bevel uitreik dat die onderbetaalde bedrag aan die werknemer betaal of in die Gekonsolideerde Inkomsfonds gestort moet word. Die werknemer is slegs geregtig op die hele onderbetaalde bedrag indien hy nie toegestem het om laer lone as die voorgeskrewe te aanvaar nie of, indien hy aldus toegestem het, as hy onbekend was met sy regte kragtens die betrokke order of vrystelling. Onder ander omstandighede kan die hof 'n geringer bedrag toeken.

**Artikel 18**

(1) Hierdie artikel plaas 'n algemene verbod op stakings en uitsluitings ten opsigte van—

- (a) werknemers van 'n plaaslike owerheid;
- (b) werknemers van werkgewers wat binne die gebied van 'n plaaslike owerheid noodsaklike dienste lever, d.w.s. die verskaffing van lig, krag, water, sanitasie, passasiersvervoer of 'n brandweerdien; en
- (c) werknemers van werkgewers wat betrokke is by die Vrugte- en Groente-inmaaknywerheid.

(2) In die geval van nie-noodsaklike dienste kan 'n staking of uitsluiting nie plaasvind nie—

(a) gedurende die geldigheidsduur van 'n ooreenkoms, toekenning of vasstelling wat vir die betrokke werkewer en werknemers ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening bindend is;

(b) indien 'n order of loonreëlende maatreel wat vir die betrokke werkewer en werknemers bindend is [behalwe 'n ooreenkoms, toekenning of vasstelling in (a) bedoel] minder as een jaar van krag is;

(c) indien die aangeleentheid wat tot die staking of uitsluiting aanleiding gee, na die Loonraad vir 'n aanbeveling verwys is;

(d) tensy die geskil in alle ander gevalle na die skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee wat vir die betrokke inrigting ingestel is, verwys is en die komitee nie daarin geslaag het om die geskil te besleg nie, of waar so 'n komitee nie bestaan nie, dan, in albei gevalle, totdat verslag aan die betrokke Bantoe-arbeidsamptenaar gedoen is en 30 dae vanaf die datum van die verslag verloop het.

Iemand wat hierdie artikel oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar of daardie gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of beide daardie boete en daardie gevangenisstraf.

**Artikel 19**

'n Inspekteur kan, sonder om vooraf kennis te gee, enige perseel binnegaan, enige ondervra, enige boeke of geskrifte opeis en daaruit uittreksels haal of afskrifte daarvan maak. 'n Werkewer of persoon in sy diens moet geriewe verskaf, soos deur die inspekteur verlang, vir die uitvoering van sy onderzoek. Die inspekteur kan 'n tolk of ander assistent met hom saamneem. Enige persoon wat weier om vrae te beantwoord wat die inspekteur aan hom stel, of versuim om uitvoering te gee aan die inspekteur se vereistes of 'n inspekteur dwarsboom in die uitoefening van sy pligte ingevolge die Wet, is skuldig aan 'n misdryf. (Die maksimum straf is 'n boete van R100 of ses maande gevangenisstraf, of albei.)

**Artikel 23**

Die bepalings van 'n order of vrystelling kan nie by wyse van 'n ooreenkoms gewysig of ter syde gestel word nie. Geen werkewer kan van 'n werknemer vereis of hom toelaat om enige besoldiging wat kragtens 'n order, vrystelling of hofbevel betaal is, aan hom terug te betaal nie. In die geval van 'n werkewer is dit 'n misdryf om

an employee to give a receipt for or otherwise represent that he has received more by way of remuneration than he actually received. (The maximum penalty is a fine of R100 or six months' imprisonment or both.)

#### Section 24

It is an offence for an employer to dismiss or alter the conditions of employment of any employee to the disadvantage of the latter, by reason of such employee having given information that he is required to give by the Act or which relates to his conditions of employment; complied with the requirements of an inspector; given evidence before a court of law; refused or omitted to repay remuneration or to give a false receipt; or participated in the establishment or election or the activities, or functioned as chairman, secretary or member, of a liaison committee, co-ordinating works committee or works committee, or has participated in the activities, or functioned as a member, of a regional committee. (The maximum penalty is a fine of R600 or two years' imprisonment, or both, and, in addition, the Court may order the reinstatement of the employee or the payment of compensation up to R400 or both.)

#### Section 26 (4)

Any person who makes any false entry in a record required to be kept under the Act, knowing the same to be false, is guilty of an offence. (The maximum penalty is a fine of R100 or six months' imprisonment, or both.)

No. R. 1802

5 October 1973

#### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT (A SCHEME)

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Contracting and Servicing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1976, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown, in those portions of the Magisterial Districts of Stellenbosch and Malmesbury which, prior to the publication of Government Notices 283 of 2 March 1962, and 171 of 8 February 1957, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

van 'n werknemer te vereis of hom toe te laat om 'n bewys daarvoor te gee of andersins voor te gee dat hy meer by wyse van besoldiging ontvang het as wat werklik die geval was. (Die maksimum straf is 'n boete van R100 of ses maande gevengenisstraf, of albei.)

#### Artikel 24

In die geval van 'n werkewer is dit 'n misdryf om 'n werknemer te ontslaan of die diensvoorraades tot nadeel van laasgenoemde te verander omrede die feit dat so 'n werknemer inligting verstrek het wat hy kragtens die Wet verplig is om te verstrek, of wat betrekking het op sy diensvoorraades; die vereistes van 'n inspekteur nagekom het; getuienis voor 'n geregshof afgelê het; geweier of versuum het om besoldiging terug te betaal of om 'n valse bewys te verskaf; of deelgeneem het aan die instelling, verkiesing of die werksaamhede, of opgetree het as voorsitter, sekretaris of lid, van 'n skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee, of deelgeneem het aan die werksaamhede, of opgetree het as lid, van 'n streekskomitee. (Die maksimum straf is 'n boete van R600 of twee jaar gevengenisstraf, of albei, en daarbenewens kan die hof die heraanstelling van die werknemer gelas of 'betaling van vergoeding ten bedrae van R400, of albei.)

#### Artikel 26 (4)

Enige persoon wat 'n valse inskrywing maak in 'n register wat kragtens die Wet gehou moet word, wetende dat dit vals is, is skuldig aan 'n misdryf. (Die maksimum straf is 'n boete van R100 of ses maande gevengenisstraf, of albei.)

No. R. 1802

5 Oktober 1973

#### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDSOOREENKOMS (A-SKEMA)

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1976 eindig, bindend is vir die werkewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkewers en werknemers as dié genoem in paraagraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad, in daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Stellenbosch en Malmesbury wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermentskennisgewing 283 van 2 Maart 1962 en 171 van 8 Februarie 1957 binne die landdrostdistrik Bellville gevall het en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrostdistrik Wynberg gevall het.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

## SCHEDULE

## INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE)

GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT  
(A SCHEME)

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Electrical Engineering and Allied Industries Association  
and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa  
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa  
and the

South African Electrical Workers' Association  
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting and Servicing Industry (Caps), to amend the Group Life and Provident Fund (A Scheme) Agreement published under Government Notice R. 2170 of 3 December 1971, as follows:

1. In clause 3, substitute the following definition for the definition of "employee":

"employee" means any person employed on any of the classes of work scheduled at a rate of not less than 52c per hour in the Agreement published under Government Notice R. 850 of 25 May 1973, or employed in operative processes and receiving a rate of pay equivalent to not less than 98c per hour or paid at a rate of not less than R191,10 per month, excluding payment for overtime, and further includes an apprentice irrespective of his wage rate;".

2. In clause 5 (3), substitute "52" for "47".

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 12th day of July 1973.

A. P. BUTLER, Chairman.

F. K. LIGHTON, Vice-Chairman.

W. R. PENGELLY, Secretary.

No. R. 1803

5 October 1973

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT (B SCHEME)

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Contracting and Servicing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1976, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown in those portions of the Magisterial Districts of Stellenbosch and Malmesbury which, prior to the publication of Government Notices 283 of 2 March 1962 and 171 of 8 February 1957, respectively, fell within the Magisterial District

## BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AAN-NEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP)  
GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDSSOOREENKOMS  
(A-SKEMA)

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, aangegaan deur die

Electrical Engineering and Allied Industries Association  
en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa  
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa  
en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknelers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid (Kaap), om die Groepslewe- en Voorsorgfondssoreenkoms (A-skema), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2170 van 3 Desember 1971, soos volg te wysig:

1. In klousule 3, vervang die omskrywing van "werkneler" deur die volgende omskrywing:

"werkneler" icmand in diens vir enigeen van die klasse werk waarvoor 'nloon van minstens 52c per uur voorgeskrif word in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 850 van 25 Mei 1973, of in diens vir operateurswerksaamhede waarvoor hy 'nloon van minstens 98c per uur of minstens R191,10 per maand (uitgesonderd oortydbesoldiging) ontvang, en omvat dit voorts 'n vakleerling, afgesien van sy loon;".

2. In klousule 5 (3), vervang die uitdrukking "47" deur die uitdrukking "52".

Namens die partye op hede die 12de dag van Julie 1973 in Kaapstad onderteken.

A. P. BUTLER, Voorsitter.

F. K. LIGHTON, Ondervorsitter.

W. R. PENGELLY, Sekretaris.

No. R. 1803

5 Oktober 1973  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDSSOOREENKOMS (B-SKEMA)

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1976 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknelers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van die genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknelers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad, in daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Stellenbosch en Malmesbury wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermentskennisgewings 283 van 2 Maart 1962 en 171 van 8 Februarie 1957 binne die

of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

#### SCHEDULE

##### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE)

##### GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT (B SCHEME)

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Electrical Engineering and Allied Industries Association  
and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa  
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa  
and the

South African Electrical Workers' Association  
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"),  
of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape), to amend the Group Life and Provident Fund (B Scheme) Agreement, published under Government Notice R. 2171 of 3 December 1971, as follows:

1. In clause 3, substitute the following definition for the definition of "employee":

"employee" means any person employed on any of the classes of work scheduled at a rate of not less than 52c per hour in the Agreement published under Government Notice R. 850 of 25 May 1973, or employed in operative processes and receiving a rate of pay equivalent to not less than 98c per hour or paid at a rate of not less than R191,10 per month, excluding payment for overtime, and further includes an apprentice serving his fourth or fifth year apprenticeship to the extent set out in clause 5 (2);".

2. In clause 5 (3), substitute "52" for "47" wherever it appears.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 12th day of July 1973.

A. P. BUTLER, Chairman.

F. K. LIGHTON, Vice-Chairman.

W. R. PENGELLY, Secretary.

No. R. 1817

5 October 1973

##### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

##### RETAIL MEAT TRADE, PRETORIA.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1642 of 13 October 1967 and R. 1387 and R. 1389 of 21 August 1970 by a further period of six months ending on 22 April 1974.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1820

5 October 1973

##### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

##### BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 953 of 13 June 1969, R. 3970 of 19 December 1969, R. 977 of 19 June 1970, R. 2021 of 20 November 1970, R. 1945 of 22 October 1971, R. 2359 of 31 December

landdrosdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

#### BYLAE

##### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AAN-NEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP)

##### GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDSOOREENKOMS (B-SKEMA)

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, aangegaan deur die

Electrical Engineering and Allied Industries Association  
en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa  
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa  
en die

##### South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknelmers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid (Kaap), om die Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (B-skema), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2171 van 3 Desember 1971, soos volg te wysig:

1. In klousule 3 vervang die omskrywing van "werknelmer" deur die volgende omskrywing:

"werknelmer" iemand in diens vir enige van die klasse werk waarvoor 'nloon van minstens 52c per uur voorgeskryf word in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 850 van 25 Mei 1973, of in diens vir operateurswerksaamhede waarvoor hy 'nloon van minstens 98c per uur of minstens R191,10 per maand (uitgesonderd oortydbesoldiging) ontvang, en omvat dit voorts 'n vakleerling wat sy vierde of vyfde leerjaar uitdien in die mate wat by klousule 5 (2) voorgeskryf word;".

2. In klousule 5 (3), vervang die uitdrukking "47" oral waar dit voorkom deur die uitdrukking "52".

Namens die partye op hede die 12de dag van Julie 1973 in Kaapstad onderteken.

A. P. BUTLER, Voorsitter.

F. K. LIGHTON, Ondervoorsitter.

W. R. PENGELLY, Sekretaris.

5 Oktober 1973

##### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

##### KLEINHANDELVLEISBEDRYF, PRETORIA.—VERLENGING VAN GELDIGHEITSDUUR VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1642 van 13 Oktober 1967 en R. 1387 en R. 1389 van 21 Augustus 1970 met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 22 April 1974 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

5 Oktober 1973

##### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

##### BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEID, TRANSVAAL.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 953 van 13 Junie 1969, R. 3970 van 19 Desember 1969, R. 977 van 19 Junie 1970, R. 2021 van 20 November 1970, R. 1945 van 22 Oktober 1971, R. 2359 van 31 Desember 1971, R. 993 van 9 Junie

1971, R. 993 of 9 June 1972 and R. 1801 of 13 October 1972 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 1 February 1974.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

## DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 1830

5 October 1973

### UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.—AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (5) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendments made by the Council of the University of the Witwatersrand, Johannesburg, to the Regulations of the University, published under Government Notice R. 1434 of 31 August 1962, as amended by Government Notices R. 892 of 10 June 1966, R. 620 of 18 April 1969, R. 1405 of 28 August 1970 and R. 1696 of 22 September 1972:

1. The following regulations are substituted for regulation 5:

"5. A student in the Faculty of Arts who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

(a) (i) First year: Two courses.

(ii) In the case of a student repeating the first year or in the case of a student who has not been permitted to renew his registration as a candidate for another degree in the University: Three courses.

(b) Second year: A course at second-year level.

5A. A student in the Faculty of Science who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

(a) (i) First year: Two courses.

(ii) In the case of a student repeating the first year: Three courses.

(b) Second year: A course at second-year level in a major subject.

(c) Third year: A final course in a major subject.

5B. A student in the Faculty of Medicine who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

*M.B., B.Ch.:*

(a) (i) First year: Three courses.

(ii) In the case of a student repeating the first year: All courses.

(b) Second year: All courses.

(c) Third year: All courses.

(d) (i) Fourth year: Three courses.

(ii) In the case of a student repeating the fourth year: All courses.

(e) Fifth and sixth years: In the case of a student repeating the fifth or sixth year: All courses.

*B.Sc. (Physiotherapy):*

(a) (i) First year: Three courses.

(ii) In the case of a student repeating the first year: All courses.

(b) Second year: All courses.

(c) Third and fourth years: In the case of a student repeating the third or fourth year: All courses.

1972 en R. 1801 van 13 Oktober 1972 van krag is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk eindigende 1 Februarie 1974.  
M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

## DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 1830

5 Oktober 1973

### UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Nasionale Opvoeding het, kragtens die bevoegdheid horn verleent by artikel 17 (5) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysigings wat die Raad van die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg, aangebring het aan die Regulasies van die Universiteit, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1434 van 31 Augustus 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 892 van 10 Junie 1966, R. 620 van 18 April 1969, R. 1450 van 28 Augustus 1970 en R. 1696 van 22 September 1972.

1. Regulasie 5 word deur die volgende regulasies vervang:

"5. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Lettere en Wysbegeerte wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studieverieste te voldoen:

(a) (i) Eerste jaar: Twee kursusse.

(ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal of in die geval van 'n student wat verlof geweier is om sy inskrywing te hernieu as 'n kandidaat vir 'n ander graad in die Universiteit: Drie kursusse.

(b) Tweede jaar: 'n Kursus op tweedejaarspeil.

5A. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Natuurwetenskappe wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studieverieste te voldoen:

(a) (i) Eerste jaar: Twee kursusse.

(ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Drie kursusse.

(b) Tweede jaar: 'n Kursus op tweedejaarspeil in 'n hoofvak.

(c) Derde jaar: 'n Finale kursus in 'n hoofvak.

5B. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Geneeskunde wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studieverieste te voldoen:

*M.B., B.Ch.:*

(a) (i) Eerste jaar: Drie kursusse.

(ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Alle kursusse.

(b) Tweede jaar: Alle kursusse.

(c) Derde jaar: Alle kursusse.

(d) (i) Vierde jaar: Drie kursusse.

(ii) In die geval van 'n student wat die vierde jaar herhaal: Alle kursusse.

(e) Vyfde en sesde jaar: In die geval van 'n student wat die vyfde of sesde jaar herhaal: Alle kursusse.

*B.Sc. (Fisioterapie):*

(a) (i) Eerste jaar: Drie kursusse.

(ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Alle kursusse.

(b) Tweede jaar: Alle kursusse.

(c) Derde en vierde jaar: In die geval van 'n student wat die derde of vierde jaar herhaal: Alle kursusse.

**B.Sc. (Occupational Therapy):**

- (a) (i) First year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the first year: All courses.
- (b) (i) Second year: Two courses.
- (ii) In the case of a student repeating the second year: All courses.
- (c) Third and fourth years: In the case of a student repeating the third or fourth year: All courses.

**B.Sc. (Nursing):**

- (a) (i) First year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the first year: All courses.
- (b) (i) Second year: Two courses.
- (ii) In the case of a student repeating the second year: All courses.
- (c) Third and fourth years: In the case of a student repeating the third or fourth year: All courses.

5C. A student in the Faculty of Engineering who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

**Part I of the curriculum:**

- (a) One course in any one year of study.
- (b) All Group A courses within three years of study.
- (c) All courses within four years of study.

5D. A student in the Faculty of Commerce who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

**Full-time students:**

- (a) First year: Two courses.
- (b) In the case of a student repeating the first year: Three courses or, if he already has credit in one course: Two further courses.
- (c) In the case of a student who has obtained credit in three or more but not all of the first-year courses and has not proceeded to the full curriculum of the second year of study, but is registered for two second-year courses, in addition to the outstanding course or courses of his first year of study: Two further courses.
- (d) In the case of a student who is proceeding under (c) hereof for a second or further time but did not obtain credit and who is making a further attempt: Three further courses.
- (e) In the case of a student who is proceeding on the full curriculum of the second year of study: Two second-year courses.
- (f) In the case of a student who has previously proceeded on the full curriculum of the second year of study but has not obtained credit and who is making a further attempt: Three second-year courses.

**Part-time students:**

- (a) First year: One course.
- (b) In the case of a student repeating the first year: Two courses or, if he already has credit in one course: One further course.
- (c) Second year: One second-year course.
- (d) In the case of a student repeating the second-year: Two second-year courses.

5E. A student in the Faculty of Law who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration

**B.Sc. (Arbeidsterapie):**

- (a) (i) Eerste jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Alle kursusse.
- (b) (i) Tweede jaar: Twee kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die tweede jaar herhaal: Alle kursusse.
- (c) Derde en vierde jaar: In die geval van 'n student wat die derde of vierde jaar herhaal: Alle kursusse.

**B.Sc. (Verpleegkunde):**

- (a) (i) Eerste jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Alle kursusse.
- (b) (i) Tweede jaar: Twee kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die tweede jaar herhaal: Alle kursusse.
- (c) Derde en vierde jaar: In die geval van 'n student wat die derde of vierde jaar herhaal: Alle kursusse.

5C. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Ingenieurswese wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studievereistes te voldoen:

**Deel I van die leergang:**

- (a) Een kursus in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle Groep A-kursusse binne drie studiejare.
- (c) Alle kursusse binne vier studiejare.

5D. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Handel wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studievereistes te voldoen:

**Volydse studente:**

- (a) Eerste jaar: Twee kursusse.
- (b) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Drie kursusse of, as hy alreeds erkenning ontvang het vir een kursus: Twee verdere kursusse.
- (c) In die geval van 'n student wat vir drie of meer maar nie vir al die eerstejaarkursusse erkenning ontvang het nie en nie tot die volle leergang van die tweede studiejaar oorgegaan het nie, maar wat hom vir twee tweedejaarkursusse laat inskryf het benewens die uitstaande kursusse van sy eerste studiejaar: Twee verdere kursusse.
- (d) In die geval van 'n student wat ingevolge (c) hiervan voortgaan vir 'n tweede of verdere keer maar wat nie erkenning ontvang het nie en 'n verdere poging aanwend: Drie verdere kursusse.

(e) In die geval van 'n student wat na die volle leergang van die tweede studiejaar oorgaan: Twee tweedejaarkursusse.

(f) In die geval van 'n student wat voorheen na die volle leergang van die tweede studiejaar oorgegaan het maar wat nie erkenning ontvang het nie en 'n verdere poging aanwend: Drie tweedejaarkursusse.

**Deeltydse studente:**

- (a) Eerste jaar: Een kursus.
- (b) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Twee kursusse of, as hy alreeds erkenning ontvang het vir een kursus: Een verdere kursus.
- (c) Tweede jaar: Een tweedejaarkursus.
- (d) In die geval van 'n student wat die tweede jaar herhaal: Twee tweedejaarkursusse.

5E. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Regsgeleerdheid wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu,

on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

- (a) First year: Two courses.
- (b) In the case of a student repeating the first year: The number of courses required for obtaining credit: Provided that for the purposes of clauses (a) and (b) the test in Legal Latin shall not count as a course.

5F. A student in the Faculty of Dentistry who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

- (a) (i) First year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the first year: All courses.
- (b) (i) Second year: One course.
- (ii) In the case of a student repeating the second year: All courses.
- (c) (i) Third year: One course, which shall be either General Pathology or Pre-clinical Prosthetic Dentistry.
- (ii) In the case of a student repeating the third year: All courses.
- (d) (i) Fourth year: Two courses.
- (ii) In the case of a student repeating the fourth year: All courses.

5G. A student in the Faculty of Architecture who does not complete the number of courses set out hereunder may be refused permission by the Senate to renew his registration on the ground that he has failed to fulfil the minimum requirements of study:

#### B.Arch.:

##### *Part I of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All Group A courses within two years of study.
- (c) All courses within four years of study.

##### *Part II of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

##### *Part IV of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

##### *Part V of the curriculum:*

- (a) All courses within two years of study.

#### B.Sc. (Building):

##### *Part I of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All Group A courses within two years of study.
- (c) All courses within four years of study.

##### *Part II of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

##### *Part III of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

#### B.Sc. (Q.S.):

##### *Part I of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All Group A courses within two years of study.
- (c) All courses within four years of study.

##### *Part II of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

##### *Part III of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studievereistes te voldoen:

- (a) Eerste jaar: Twee kursusse.
- (b) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Die getal kursusse wat vereis word ten einde erkenning te verwerf: Met dien verstande dat vir die toepassing van klosules (a) en (b) die toets in Regslatyn nie as 'n kursus tel nie.

5F. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Tandheelkunde wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studievereistes te voldoen:

- (a) (i) Eerste jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Alle kursusse.
- (b) (i) Tweede jaar: Een kursus.
- (ii) In die geval van 'n student wat die tweede jaar herhaal: Alle kursusse.
- (c) (i) Derde jaar: Een kursus in of Algemene Patologie of Voorkliniese Prostetiese Tandheelkunde.
- (ii) In die geval van 'n student wat die vierde jaar herhaal: Alle kursusse.
- (d) (i) Vierde jaar: Twee kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die vierde jaar herhaal: Alle kursusse.

5G. Die Senaat kan 'n student in die Fakulteit Argitektuur wat nie die getal kursusse hieronder uiteengesit, voltooi nie, verlof om sy inskrywing te hernieu, weier op grond daarvan dat hy in gebreke gebly het om aan die minimum studievereistes te voldoen:

#### B.Arch.:

##### *Deel I van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle groep A-kursusse binne twee studiejare.
- (c) Alle kursusse binne vier studiejare.

##### *Deel II van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle kursusse binne twee studiejare.

##### *Deel IV van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle kursusse binne twee studiejare.

##### *Deel V van die leergang:*

- (a) Alle kursusse binne twee studiejare.

#### B.Sc. (Boukunde):

##### *Deel I van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle groep A-kursusse binne twee studiejare.
- (c) Alle kursusse binne vier studiejare.

##### *Deel II van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle kursusse binne twee studiejare.

##### *Deel III van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle kursusse binne twee studiejare.

#### B.Sc. (Bourekene):

##### *Deel I van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle groep A-kursusse binne twee studiejare.
- (c) Alle kursusse binne vier studiejare.

##### *Deel II van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle kursusse binne twee studiejare.

##### *Deel III van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle kursusse binne twee studiejare.

*Part IV of the curriculum:*

- (a) Two courses in any one year of study.
- (b) All courses within two years of study.

*B.Sc. (T.R.P.):*

- (a) (i) First year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the first year: Four courses.
- (b) (i) Second year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the second year: Four courses.
- (c) (i) Third year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the third year: Four courses.
- (d) (i) Fourth year: Three courses.
- (ii) In the case of a student repeating the fourth year: Four courses.”.

## 2. Regulation 7 is amended by—

- (a) the deletion in subregulation (3) of the words “Bachelor of Dental Science or” and of the proviso; and
- (b) the insertion after subregulation (6) of the following subregulation:

“(7) No person shall be admitted as a candidate for the degree of Bachelor of Dental Science unless he has attained a standard of at least 40 per cent in mathematics at the matriculation examination or at an examination recognised for the purpose by the Joint Matriculation Board: Provided that a graduate of any university who has passed in mathematics at the matriculation examination or at an examination recognised for the purpose by the Joint Matriculation Board may be exempted by the Senate from this requirement.”.

**DEPARTMENT OF PLANNING AND THE ENVIRONMENT**

No. R. 1824

5 Oktober 1973

**WITHDRAWAL AND THE GRANTING OF CERTAIN EXEMPTIONS IN TERMS OF THE PHYSICAL PLANNING AND UTILIZATION OF RESOURCES ACT, 1967**

By virtue of the powers vested in me by sections 7 and 10 of the Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967 (Act 88 of 1967), I hereby—

- (a) withdraw paragraph (b) of Government Notice R. 161 of 7 February 1969; and
- (b) withdraw Government Notice R. 2210 of 6 December 1968; and
- (c) exempt any land which is situated within Controlled Areas 16, 17 and 18 as defined in the Schedule to Proclamation 224 of 1973, from the provisions of section 6 (1) (a) and 6 (1) (b) of the said Act.

Signed at Pretoria this 12th day of September 1973.

J. J. LOOTS, Minister of Planning and the Environment.

**DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS**

No. R. 1822

5 Oktober 1973

**DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—AMENDMENT OF THE TENDER BOARD REGULATIONS**

The Minister of Transport has, in terms of section 3 (2) of Act 73 of 1962, approved of the amendment of Tender Board Regulation 24 (1) (a) and (b) of the South African Railways and Harbours by the substitution of the expression “R50 000” for the expression “R20 000”.

*Deel IV van die leergang:*

- (a) Twee kursusse in 'n bepaalde studiejaar.
- (b) Alle Groep A-kursusse binne twee studiejare.

*B.Sc. (Stad- en Streekbeplanning):*

- (a) (i) Eerste jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die eerste jaar herhaal: Vier kursusse.
- (b) (i) Tweede jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die tweede jaar herhaal: Vier kursusse.
- (c) (i) Derde jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die derde jaar herhaal: Vier kursusse.
- (d) (i) Vierde jaar: Drie kursusse.
- (ii) In die geval van 'n student wat die vierde jaar herhaal: Vier kursusse.”.

## 2. Regulasie 7 word gewysig deur—

- (a) in subregulasie (3) die woorde “Baccalaureus Scientiae Dentalis of” en die voorbehoudsbepaling te skrap; en
- (b) na subregulasie (6) die volgende subregulasie in te voeg:

“(7) Niemand mag as kandidaat vir die graad Baccalaureus Scientiae Dentalis toegelaat word nie, tensy hy in die matrikulasië-eksamen of in 'n eksamen wat die Gemeenskaplike Matrikulasiëraad vir dié doel erken, minstens 40 persent in wiskunde behaal het: Met dien verstande dat die Senaat 'n gegradeerde van enige universiteit wat in die matrikulasië-eksamen of in 'n eksamen wat die Gemeenskaplike Matrikulasiëraad vir dié doel erken, in wiskunde geslaag het van hierdie vereiste kan vrystel.”.

**DEPARTEMENT VAN BEPLANNING EN DIE OMGEWING**

No. R. 1824

5 Oktober 1973

**INTREKKING EN VERLENING VAN SEKERE VRYSTELLINGS INGEVOLGE DIE WET OP FISIESE BEPLANNING EN BENUTTING VAN HULP-BRONNE, 1967**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 7 en 10 van die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967 (Wet 88 van 1967)—

- (a) trek ek hierby paragraaf (b) van Goewermentskennisgiving R. 161 van 7 Februarie 1969 in; en

(b) trek ek hierby Goewermentskennisgiving R. 2210 van 6 Desember 1968 in; en

(c) stel ek hierby alle grond geleë binne Beheerde Gebiede 16, 17 en 18, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie 224 van 1973, vry van die bepalings van artikel 6 (1) (a) en 6 (1) (b) van genoemde Wet.

Geteken te Pretoria op hede die 12de dag van September 1973.

J. J. LOOTS, Minister van Beplanning en die Omgewing.

**DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS**

No. R. 1822

5 Oktober 1973

**DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.—WYSIGING IN DIE TENDERRAADREGULASIES**

Die Minister van Vervoer het ingevolge artikel 3 (2) van Wet 73 van 1962 goedkeuring verleen dat Tenderraadregulasie 24 (1) (a) en (b) van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gewysig word deur die uitdrukking “R20 000” deur die uitdrukking “R50 000” te vervang.

**YOUR SAVINGS EARN**

**4%**

**INTEREST PER ANNUM**

**IN THE**

**POST OFFICE SAVINGS BANK**

**DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE  
AT ANY ONE OF MORE THAN 1700 POST OFFICES  
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND  
SOUTH-WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE  
YOUR ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.**

**U SPAARGELD VERDIEN**

**4%**

**RENTÉ PER JAAR  
IN DIE  
POSSPAARBANK**

**DEPOSITO'S EN OPVRAAGINGS KAN GEDOEN  
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1 700 POS-  
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U  
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.**

## Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

**INSURED PARCEL POST**

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

**MONEY ORDER.**



*Use air mail parcel post*

— *It's quicker!*



**CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.**

## Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

**VERSEKERDE PAKKETPOS**

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

**POSWISSEL**



*Stuur u pakkette per lugpos*

— *dis vinniger!*



**RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.**

## CONTENTS

No.	PROCLAMATIONS	Page
R. 230.	Oil cake meal declared to be a product for the purposes of the Marketing Act, 1968	1
R. 231.	Proclamation of extension of copyright to the United States of America .....	1
R. 232.	Commencement of section 18 (1), section 19 (1) (a) and (b) and section 20 (1) of the General Law Amendment Act, 1973 (Act 62 of 1973) .....	2
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>		
<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices</b>		
R.1812.	Regulations relating to the classification, packing and marketing of wool intended for sale through the South African Wool Board: Correction .....	2
R.1833.	Regulations in terms of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961: Amendment .....	3
R.1853.	Prohibition of the sale of grapefruit: Revocation .....	5
<b>Agricultural Technical Services, Department of Government Notice</b>		
R.1809.	Amendment of the Standing Regulations under the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act 87 of 1967) .....	5
<b>Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of Government Notices</b>		
R.1808.	Regulations under the Rehoboth Investments and Development Corporation Act, 1969 (Act 84 of 1969): Amendment .....	5
R.1843.	Amendment of regulations framed under the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967) .....	6
R.1844.	Amendment of regulations framed under the Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968) .....	7
R.1845.	Amendment of regulations framed under the Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968) .....	8
R.1846.	Amendment of regulations made under the War Veterans' Pensions Act, 1968 (Act 25 of 1968) .....	9
R.1847.	Amendment of regulations framed under the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960) .....	10
<b>Health, Department of Government Notices</b>		
R.1805.	Promulgation of Smoke Control Zone Order in terms of section 20 (1) of Act 45 of 1965, as amended by section 9 (a) of Act 17 of 1973 .....	11
R.1806.	Promulgation of Smoke Control Zone Order in terms of section 20 (1) of Act 45 of 1965, as amended by section 9 (a) of Act 17 of 1973 .....	15
R.1807.	Promulgation of Smoke Control Regulations in terms of section 18 (5) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), as amended by Act 17 of 1973 .....	16
<b>Labour, Department of Government Notices</b>		
R.1801.	Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953: Amendment of regulations .....	17
R.1802.	Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape: Amendment of Group Life and Provident Fund Agreement (A Scheme) .....	21
R.1803.	Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape: Amendment of Group Life and Provident Fund Agreement (B Scheme) .....	22
R.1817.	Retail Meat Trade, Pretoria: Extension of period of operation of Agreement .....	23
R.1820.	Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Renewal of Agreement .....	23

## INHOUD

No.	Bladsy	
<b>PROKLAMASIES</b>		
R. 230.	Oliekoekmeel verklaar tot 'n produk vir die doeleindes van die Bemarkingswet, 1968 .....	1
R. 231.	Proklamering van uitbreiding van outeursreg tot die Verenigde State van Amerika .....	1
R. 232.	Inwerkingtreding van artikel 18 (1), artikel 19 (1) (a) en (b) en artikel 20 (1) van die Algemene Regswysigingswet, 1973 (Wet 62 van 1973) .....	2
<b>GOEWERMENTSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R.1801.	Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953: Wysiging van regulasies .....	17
R.1802.	Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid, Kaap: Wysiging van Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (A-skema) .....	21
R.1803.	Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid, Kaap: Wysiging van Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (B-skema) .....	22
R.1817.	Kleinhandelvleisbedryf, Pretoria: Verlenging van geldigheidsduur van Ooreenkoms .....	23
R.1820.	Bou- en Monumentklipmesselenywerheid, Transvaal: Hernuwing van Ooreenkoms .....	23
<b>Beplanning en die Omgewing, Departement van Goewermentskennisgewing</b>		
R.1824.	Intrekking en verlening van sekere vrystellings ingevolge die Wet op Fisiële Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967 .....	27
<b>Gesondheid, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R.1805.	Afkondiging van Rookbeheerstreekbevel ingevolge artikel 20 (1) van Wet 45 van 1965, soos gewysig by artikel 9 (a) van Wet 17 van 1973 .....	11
R.1806.	Afkondiging van Rookbeheerstreekbevel ingevolge artikel 20 (1) van Wet 45 van 1965, soos gewysig by artikel 9 (a) van Wet 17 van 1973 .....	15
R.1807.	Afkondiging van Rookbeheerregulasies ingevolge artikel 18 (5) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), soos gewysig by Wet 17 van 1973 .....	16
<b>Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleentlike, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R.1808.	Regulasies kragtens die Wet op die Rehoboth-beleggings- en Ontwikkelingskorporasie, 1969 (Wet 84 van 1969): Wysiging .....	5
R.1843.	Wysiging van regulasies ingevolge die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967) .....	6
R.1844.	Wysiging van regulasies ingevolge die Wet op Blindes, 1968 (Wet 26 van 1968) .....	7
R.1845.	Wysiging van regulasies ingevolge die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 (Wet 27 van 1968) .....	8
R.1846.	Wysiging van regulasies ingevolge die Wet op Oudstryderspersioene, 1968 (Wet 25 van 1968) .....	9
R.1847.	Wysiging van regulasies ingevolge die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960) .....	10
<b>Landbou-economie en -bemarking, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R.1812.	Regulasies met betrekking tot die klassifisering, verpakking en merk van wol vir verkoop deur bemiddeling van die Suid-Afrikaanse Wolraad: Verbetering .....	2
R.1833.	Regulasies kragtens die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961: Wysiging .....	3
R.1853.	Verbod op verkoop van pomelo's: Opheffing .....	5

No.	Page	No.	Bladsy
<b>National Education, Department of Government Notice</b>		<b>Landbou-tegniese Dienste, Departement van Goewermentskennisgewing</b>	
R.1830. University of the Witwatersrand, Johannesburg: Amendment of regulations ...	24	R.1809. Wysiging van die Staande Regulasies ooreenkomsdig die Wet op Higiëne by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967 (Wet 87 van 1967) ... ... ... ... ...	5
<b>Planning and the Environment, Department of Government Notice</b>		<b>Nasionale Opvoeding, Departement van Goewermentskennisgewing</b>	
R.1824. Withdrawal and the granting of certain exemptions in terms of the Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967 ... ... ... ...	27	R.1830. Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg: Wysiging van regulasies ... ...	24
<b>Railways and Harbours, Department of Government Notice</b>		<b>Spoorweë en Hawens, Departement van Goewermentskennisgewing</b>	
R.1822. Amendment of the Tender Board Regulations ... ... ... ...	27	R.1822. Wysiging in die Tenderraadregulasies ...	27